



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.6.2017 г.
COM(2017) 344 final

2017/0144 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (система ECRIS-TCN) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011

{SWD(2017) 248 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS), създадена с Рамково решение 2009/315/ПВР и с Решение 2009/316/ПВР на Съвета¹, предвижда електронен обмен на информация от регистрите за съдимост на децентрализиран принцип между държавите членки. Системата ECRIS функционира от април 2012 г. и позволява на органите на държавите членки, отговарящи за регистрите за съдимост, да получават пълна информация относно предишни присъди срещу гражданин на ЕС от държавата членка, чийто гражданин е лицето.

Макар че понастоящем е възможен обмен на информация за присъдите, постановени срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (наричани по-долу: ГТД)², чрез ECRIS, не съществува процедура или механизъм това да бъде извършвано ефективно. Както е видно от статистическия доклад на Комисията относно използването на ECRIS³, приет на същата дата като настоящото предложение, държавите членки не са склонни да използват настоящата система за ГТД. Една от причините за тази ниска степен на използване по отношение на ГТД е фактът, че държавите членки, които желаят да получат такава информация, трябва да изпратят бланкетни искания до всички държави членки, включително до (мнозинството от) държавите, които не разполагат с исканата информация. Установено бе, че ако държавите членки системно изпращаха бланкетни искания, административната тежест, създадена от задължението за обработването им, би била най-скъпоструващият компонент (възлизащ според изчисленията на стойност до 78 милиона евро) от работния процес на ECRIS. Тъй като ECRIS е неефективна по отношение на ГТД, на практика държавите членки често разчитат единствено на информацията, съхранявана в техните собствени национални регистри за съдимост. По този начин съдилищата, правоприлагащите и други правоимащи органи невинаги имат на разположение пълна информация относно съдебното минало на осъждани ГТД.

Европейският съвет и Съветът по правосъдие и вътрешни работи изтъкнаха неколккратно значението на подобряването на действащата ECRIS. Подобряването на действащата ECRIS по отношение на гражданите на трети държави е част от набор от координирани мерки, формулирани в Европейската програма за сигурност⁴.

¹ ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 23 и стр. 33.

² В съответствие с предложението на Комисията от 2016 г. (COM(2016) 07 final) настоящото предложение се отнася в еднаква степен до гражданите на трети държави, които са и граждани на държава членка, с цел да се гарантира, че информацията може да се намери, независимо от това дали допълнителното гражданство е известно. Вж. стр. 12 от обяснителния меморандум по това предложение.

³ Доклад на Комисията относно обмена между държавите членки чрез Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS) на информация, получена от регистрите за съдимост.

⁴ „Европейска програма за сигурност“ — Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 28 април 2015 г. (COM(2015)185 final).

С оглед на това на 19 януари 2016 г. Комисията внесе предложение за директива (COM(2016) 07 final) за изменение на Рамково решение 2009/315/ПВР на Съвета във връзка със системата ECRIS и във връзка с обмена на информация за граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД) и за замяна на Решение 2009/316/ПВР на Съвета⁵. Развитието оттогава обаче показва, че са необходими по-нататъшни действия под формата на допълнително законодателно предложение за създаване на централизирана система за обработването на информация за самоличността на ГТД. Тази централизирана система ще позволи на органите на една държава членка да идентифицират другите държави членки, разполагащи с информация за съответните ГТД в регистрите за съдимост, така че органите да могат да използват действащата система ECRIS за отправяне на искания за информация относно присъди само към тези държави членки. Това развитие може да бъде обобщено, както следва.

На първо място, нови ужасяващи терористични нападения в европейски градове засилиха още повече актуалността на проблемите със сигурността. Политическата позиция относно системното използване на пръстови отпечатаци за сигурна идентификация и като цяло отношението към обмена на данни и сигурността се промениха⁶, като сега фокусът е върху ефективността и ефикасността, както и необходимостта да се използва синергията между различните европейски системи за обмен на информация. Създаването на централизирана система ECRIS-TCN, съдържаща пръстови отпечатаци и друга информация за самоличността, може да подкрепи този подход, тъй като това би позволило да се създадат обща услуга за биометрично съпоставяне и общо хранилище на данни за самоличността с оглед на оперативната съвместимост на информационните системи, ако законодателите вземат такова решение в бъдеще. Евентуално децентрализирано решение не създава същите възможности за бъдещи синергии.

На второ място, в съобщението „По-надеждни и по-интелигентни информационни системи в областта на границите и сигурността“⁷ се съдържат конкретни и практически предложения за по-нататъшно развитие на съществуващите инструменти, както и конкретни предложения и идеи за нови форми на оперативна съвместимост. Комисията призовава за по-висока степен на ефикасност и оперативна съвместимост на съществуващите европейски бази данни и електронни системи за обмен на информация, включително за система ECRIS-TCN. Работата по изпълнение на съобщението беше ръководена от експертната група на високо равнище за оперативна съвместимост⁸, като предложената тук система ECRIS-TCN е една от системите,

⁵ Предложението беше придружено от оценка на въздействието (SWD(2016) 4). То е все още в процес на договаряне в рамките на Съвета. Комисията на Европейския парламент по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE) прие своя доклад относно предложението на Комисията от 2016 г. за директива на 27 юни 2016 г.

⁶ В оценката на въздействието, придружаваща предложението на Комисията от 2016 г., вариантът за създаване на напълно централизирана база данни, съдържаща информация за самоличността на осъдените лица, както и пълна информация относно постановените присъди, беше обсъден накратко и бързо отхвърлен. Причината за това беше, че посредством консултации с държавите членки, по-специално по време на срещата на експертите по ECRIS през септември 2014 г., стана ясно, че това бе политически неосъществим вариант, тъй като имаше подкрепата само на много малък брой държави членки.

⁷ COM(2016) 205 final, 6.4.2016 г.

⁸ Окончателният доклад на експертната група на високо равнище бе публикуван на 11 май. Той е на разположение на адрес:
<http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=32600&no=1>

включени в тази инициатива за оперативна съвместимост. Подобна оперативна съвместимост не би била възможна, ако бъде запазен стремежът да се реализира децентрализираното решение, предложено през януари 2016 г.

На трето място, в хода на 2016 г. стана ясно, че децентрализираната система, предложена през януари 2016 г., поражда технически проблеми, особено що се отнася до децентрализирания обмен на псевдонимизирани пръстови отпечатьци. Тези технически проблеми не съществуват при централизирана система предвид това, че тогава пръстовите отпечатьци ще бъдат събирани само в една база данни под управлението на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (eu-LISA) и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Приемането на нов регламент за ECRIS-TCN с цел по-добра защита на сигурността на нашите граждани е един от законодателните приоритети, включени в съвместната декларация на Комисията, Съвета и Европейския парламент относно законодателните приоритети на ЕС за 2017 г., в която ECRIS се споменава конкретно.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Предложението допълва предложението на Комисията от 2016 г. за директива за изменение на Рамковото решение за ECRIS и за отмяна на Решението на Съвета относно ECRIS. Допълнителното предложение е насочено към създаването и уредбата на централна ECRIS-TCN система, докато с предложението от 2016 г. се урежда децентрализираният обмен на информация за присъди срещу ГТД, който следва да се извършва, след като чрез системата ECRIS-TCN бъде идентифицирана държавата членка, разполагаща с информация за присъди. След като и двете предложения бъдат приети от законодателните органи, ще има два отделни правни инструмента, с които се уреждат както ECRIS, така и системата ECRIS-TCN: свързаните с ECRIS Рамково решение 2009/315/ПВР и Решение 2009/316/ПВР на Съвета, изменени с Директивата, и свързаният с ECRIS-TCN Регламент за създаване на централизираната ECRIS-TCN система.

Настоящото предложение съответства и на предложението на Комисията относно eu-LISA, с което се отменя действащият регламент за eu-LISA, представено на същата дата като настоящото предложение, тъй като управлението на системата ECRIS-TCN ще бъде възложено на eu-LISA. Двете предложения съдържат съответни разпоредби относно задачите на eu-LISA във връзка със системата ECRIS-TCN. В зависимост от бързината, с която двете предложения ще бъдат приети от съзаконодателите, е необходимо да се гарантира съгласуваност между двата текста, когато става въпрос за задачите на eu-LISA.

С настоящото предложение се цели да се допълни предложението на Комисията за директива от януари 2016 г., като се създаде централизирана система за ефикасно идентифициране на държавите членки, които разполагат с информация за присъди срещу ГТД. Предложената система за търсене на принципа „има/няма намерено съответствие“, въз основа на буквено-цифрови данни и пръстовите отпечатыци на ГТД, осъдени в държавите членки, ще позволи на държавите членки да идентифицират бързо другите държави членки, в които е бил осъден даден ГТД. След това молещата държава членка следва да поиска от идентифицираните държави членки да предоставят самата информация относно присъди чрез действащата система ECRIS, подобрена с предложението от януари 2016 г.

Необходимите изменения на Рамково решение 2009/315, с които се дава възможност за този обмен на информация относно ГТД чрез ECRIS, вече са включени в предложението на Комисията от януари 2016 г. Това означава, че двете предложения са взаимодопълващи се: докато акцентът на настоящото предложение е създаването на нова централизирана система, предложението от 2016 г. за изменение на Рамковото решение от 2009 г. е насочено основно към това да се гарантира, че е възможно извършването на обмен на пълна информация от регистрите за съдимост както за ГТД, така и за граждани на ЕС. На техническо равнище интерфейсният софтуер за използване на централната ECRIS-TCN система ще бъде интегриран изцяло в съществуващия образец на приложение за свързване на ECRIS, така че потребителите на системата ще трябва да използват само една компютърна програма за свързване с централната ECRIS-TCN система и с органите, отговарящи за регистрите за съдимост в други държави членки. Образецът на софтуерно приложение за свързване на ECRIS бе разработен от Комисията в изпълнение на Решение 2009/316⁹. Той се използва

⁹ Вж. член 3 от Решение 2009/316/ЕО на Съвета.

понастоящем от 24 държави членки за обмен на информация от регистрите за съдимост в съответствие с Рамково решение 2009/315.

Проблемът с неефективния обмен на информация от регистрите за съдимост по отношение на осъдените ГТД няма да се разреши или смекчи с други инструменти или бази данни на ЕС за борба с престъпността и предотвратяване на престъпления. Няма алтернатива за подобряване на начина, по който се обменя информацията относно постановени срещу ГТД присъди чрез ECRIS, посредством други инструменти за обмен на информация, посочени в Европейската програма за сигурност (като например ШИС II, рамката от Прюм и Евродак), тъй като те имат различно предназначение.

- **Съответствие с другите политики на Съюза**

Подобряването на ECRIS по отношение на ГТД е част от Европейската програма за сигурност.

Инициативата е също част от новия подход, определен от Комисията¹⁰, към управлението на данни в областта на границите и сигурността, при който всички централизирани информационни системи на ЕС в областта на сигурността, управлението на границите и на миграцията са оперативно съвместими, при пълно зачитане на основните права, така че:

- да е възможно извършването на едновременно търсене в системите чрез използването на европейски портал за търсене, в пълно съответствие с принципа за ограничаване в рамките на целта и правата на достъп, с цел по-добро използване на съществуващите информационни системи, евентуално с по-рационализирани правила за достъп до системите за правоприлагащите органи;
- системите да използват обща услуга за биометрично съпоставяне, която дава възможност за търсене в различни информационни системи, в които се съхраняват биометрични данни, евентуално с отбелязване на наличието/липсата на съвпадение, което указва връзката с биометрични данни в друга система;
- системите да имат общо хранилище на данни за самоличност с буквено-цифрови данни за самоличност, с цел да се установи дали дадено лице е регистрирано с множество самоличности в различни бази данни.

Започнаха по-нататъшни обсъждания и работа по прилагането на този подход, включително относно кои от тези елементи ще бъдат прилагани във връзка със системата ECRIS-TCN.

Освен това обменът на информация от регистрите за съдимост спомага за прилагането на Рамково решение 2008/675/ПВР на Съвета¹¹, което предвижда, че в хода на наказателно производство срещу дадено лице съдебните органи на държавите членки следва да вземат под внимание предишни присъди, постановени срещу същото лице за

¹⁰ COM(2017) 261 final, 16.5.2017 г.

¹¹ Рамково Решение 2008/675/ПВР на Съвета от 24 юли 2008 г. за вземане предвид присъдите, постановени в държавите — членки на Европейския съюз, в хода на новообразувани наказателни производства (ОВ L 220, 15.8.2008 г., стр. 32).

различни деяния в други държави членки, независимо от гражданството на въпросното лице.

Както е посочено в съобщението относно по-ефективна политика на Европейския съюз в областта на връщането (C(2017) 200 final), компетентните органи на държавите членки следва също така да вземат под внимание предишни присъди във връзка с решения за приключване на законен престой, връщане и отказ за влизане по отношение на граждани на трети държави, които представляват заплаха за обществения ред, обществената сигурност или националната сигурност. Когато е приложимо, сигнали, основаващи се на такива решения, следва да бъдат въведени в ШИС в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) № 1987/2006 [Предложение COM(2016) 882 final на Комисията] [и член 3 от Предложение COM(2016) 881 final на Комисията].

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Предложеният правен инструмент е регламент на основание член 82, параграф 1, буква г) от Договора за функционирането на Европейския съюз. Член 82, параграф 1, буква г) е правното основание за правото на Съюза да действа в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси с цел улесняване на сътрудничеството между съдебните или равностойни на тях органи на държавите членки във връзка с наказателните производства и изпълнението на решенията. Предложеното действие се вписва точно в тази област и допълва съответното действащо законодателство на ЕС.

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Създаването на централизирана система за обмен на информация от регистрите за съдимост относно осъдени ГТД не може да се извърши на равнището на държавите членки. За създаването на обща система за стандартизиран, бърз, координиран и ефективен обмен на информация между държавите членки са необходими съгласувани действия. Това не може да бъде постигнато едностранно на равнището на държавите членки, нито на двустранна основа между държавите членки. По своята същност това е задача, която следва да се осъществи на равнище ЕС.

• Пропорционалност

Ефикасният обмен на информация от регистрите за съдимост е от основно значение за борбата с трансграничната престъпност и допринася значително за прилагането на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения в едно общо пространство на правосъдие и сигурност, в което хората се движат свободно. Ето защо предприемането на действия на равнището на ЕС е пропорционално на преследваните с инициативата цели. Предложените изменения не надхвърлят необходимото за постигане на целта за трансгранично съдебно сътрудничество и се основават на вече прилаганите мерки в сега действащата ECRIS за граждани на ЕС.

В предложения вариант информацията за самоличността на осъдените ГТД е централизирана в система, обхващаща целия ЕС, създадена за целите на работата със системата ECRIS-TCN, която ще бъде разработена и управлявана от eu-LISA. Всяка държава членка, желаеща да идентифицира държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост за конкретен ГТД, може да го направи, като извърши търсене на принципа „има/няма намерено съответствие“ в централната система TCN.

В сравнение с предложението на Комисията от 2016 г. за децентрализирана система пропорционалността на предложеното решение е различна само по отношение на централното обработване на лични данни. Що се отнася до недискриминацията между граждани на ЕС и ГТД, с предложеното решение данните за самоличност на ГТД се централизират на равнището на ЕС, докато данните за граждани на ЕС се съхраняват и обработват на равнището на държавите членки. Това е оправдано и пропорционално, тъй като разликата в третирането не води до поставянето на ГТД в неблагоприятно положение в съществена степен и целите на инициативата не могат да бъдат постигнати еднакво добре по децентрализиран начин.

След приемането на предложението на Комисията от 2016 г. бяха установени неочаквани технически проблеми с обмена на псевдонимизирани пръстови отпечатъци, като последващ анализ разкри, че алтернативните децентрализирани варианти са много по-скъпи, а и по-сложни, за изпълнение, с което се увеличава рискът от технически проблеми на етапа на изпълнение. Макар че съществуват някои различия между централизирания и децентрализирания вариант, те не са толкова съществени, че да бъдат основание за изразходването на значително повече средства за създаването на децентрализирано решение.

- **Избор на инструмент**

Комисията представя предложение за регламент, тъй като с предложения правен инструмент се създава централизирана система на равнището на ЕС, управлявана от европейската агенция eu-LISA, и се изменя Регламент (ЕС) № 1077/2011¹². Регламентът се прилага пряко във всички държави членки и е задължителен в своята цялост, поради което гарантира еднаквото прилагането на правилата в целия Съюз и едновременно им влизане в сила. Той гарантира правна сигурност чрез избягването на различни тълкувания в държавите членки, като по този начин се предотвратява правната разпокъсаност.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

В доклада относно прилагането на Рамково решение 2009/315/ПВР на Съвета от 2016 г.¹³ се отбелязва, че е постигнат значителен напредък в обмена на информация от регистрите за съдимост между държавите членки, както и че най-важните разпоредби са транспонирани по задоволителен начин, докато някои други разпоредби са транспонирани в различна степен. В Доклада се обръща внимание на недостатъците на член 7, параграф 4 от Рамковото решение и на необходимостта от създаване на ефикасен механизъм за обмен на информация за ГТД.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Изработена бе широкообхватна стратегия за консултации с цел да се осигури широко участие през целия цикъл на политиката, свързан с предложението на Комисията от 2016 г. Консултациите включваха двустранни контакти, срещи със заинтересовани страни и с експерти, както и писмени становища, като благодарение на тях Комисията се запозна с експертни и представителни мнения. Комисията се постара да събере широка и балансирана гама от гледища по разглеждания въпрос, като даде възможност на всички страни, имащи отношение към процеса (държавите членки, националните органи, адвокати и представители на академичните среди, заинтересовани страни от сферата на основните права и от областта на защитата на данните), да изразят своите становища, и по-специално Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) и Работната група по член 29, съставена от представители на надзорните органи за защита на данните на държавите членки. Допълнителна консултация с ЕНОЗД и държавите членки беше проведена и при изготвянето на настоящото предложение. Освен това на 23 март 2017 г. въпросът бе обсъден в рамките на Експертната група по въпросите на наказателното право към Комисията, състояща се от представители на академичната общност и практикуващи специалисти в областта на наказателното право.

¹² ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1.

¹³ COM(2016) 6 final, 19.1.2016 г.

Становищата на заинтересованите страни от сферата на основните права, с които беше проведена консултация преди представянето на предложението на Комисията от януари 2016 г., продължават да са валидни. Като цяло те признаха положителния ефект, който би имал един бъдещ механизъм ECRIS-TCN от гледна точка на правосъдието най-общо, тъй като ще спомогне за постановяването на подходящи присъди и за защитата на децата от малтретиране, както и положителния ефект по отношение на правната сигурност за лицата с чисто съдебно минало. По принцип те се застъпиха за децентрализирана система, която по тяхно мнение би довела до засягане в по-малка степен на правото на защита на личните данни, отколкото централизирана система на равнище ЕС.

Тези заинтересовани страни посочиха също, че въвеждането на система, специално предназначена за ГТД, в рамките на която те ще бъдат третирани по различен начин в сравнение с гражданите на ЕС, е възможно от гледна точка на принципа на равенство, доколкото тя зачита същността на този принцип и е обективно обоснована като необходима и пропорционална. Тук трябва да бъдат отчетени факторите, засягащи конкретно ГТД, тъй като създаването на централизирана система е свързано с известен риск от неблагоприятни въздействия върху основните права на ГТД, които следва да бъдат ограничени. Заинтересованите страни обърнаха внимание на гаранциите, които са необходими с оглед на специфичното положение на ГТД в контекста на миграцията, използването на пръстови отпечатыци, правата на детето, както и правата на субектите на данни и ефективните средства за правна защита.

В своето становище № 3/2016 по предложението на Комисията от 19 януари 2016 г. ЕНОЗД оцени псевдонимизирането като подходяща гаранция, с която да се ограничи намесата в правото на зачитане на личния живот и правото на защита на личните данни на съответните лица. ЕНОЗД също така оцени положително децентрализирания подход, избран от Комисията в предложението ѝ от 19 януари 2016 г., без да изключва варианта за централизирана система. На състоялата се на 10 и 11 януари 2017 г. експертна среща държавите членки изразиха подкрепа за централизирана система, съдържаща данни за самоличността на осъдени ГТД, като обаче отхвърлиха допълнително централизиране на данни, като например данни за самоличността на граждани на ЕС, и включването на данни за присъдите в централизираната база данни.

По време на същата експертна среща Комисията проведе консултация с държавите членки и относно възможните последици върху подготвяното законодателство, които може да има работата на експертната група на високо равнище по информационните системи и оперативната съвместимост. Според държавите членки акцентът следва да се постави върху бързото създаване на системата ECRIS-TCN. Макар и да отчетоха, че другите концепции са интересни, както и че системата следва да се разработи така, че да се вземе предвид възможността за евентуално бъдещо свързване на системи, държавите членки потвърдиха, че елементът, за който биха могли да дадат подкрепата си незабавно, би бил използването на обща услуга за биометрично съпоставяне. Освен това държавите членки посочиха, че възможността за съхраняване на портретни снимки следва да се предвиди от самото начало, за да може на по-късен етап да се внедри софтуер за разпознаване на лица с цел още по-ефективно идентифициране.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В допълнение към проучванията и данните, използвани при изготвянето на предложението от 2016 г., през март 2016 г. беше възложено извършването на проучване за осъществимостта/оценка на разходите за използването на пръстови отпечатъци.¹⁴ Освен това допълващо проучване относно въздействието по отношение на разходите за централизиран вариант, включващ пръстови отпечатъци, позволи да се извърши солидна оценка на избрания сценарий, както и да се обмисли евентуалното използване на обща система за биометрично съпоставяне и извършването в бъдеще на проверка за оперативна съвместимост на централизираната система¹⁵.

- **Оценка на въздействието**

Комисията извърши оценка на въздействието¹⁶, която беше представена успоредно с предложението на Комисията за директива от 19 януари 2016 г. (COM (2016) 7 final). Настоящото допълнително предложение е придружено от обяснителна бележка, която се основава на въпросната оценка на въздействието.

В обяснителната бележка Комисията допълнително анализира предпочитаното решение за създаване на система ECRIS-TCN, с която се отговаря на функционалните изисквания, като същевременно се избягват технически трудности, свързани с псевдонимизираните пръстови отпечатъци. Анализирано беше въздействието на това решение по отношение на разходите за създаване, административните разходи, основните права и защитата на данните, като бяха отчетени резултатите от целевата консултация със заинтересованите страни, проведена преди приемането на предложението за директива през януари 2016 г., и резултатите от двете горепосочени проучвания, проведени съответно през 2016 г. и 2017 г. Бяха взети под внимание също така резултатите на работната група на високо равнище по информационните системи и оперативната съвместимост, както и резултатите от срещата на експертите по ECRIS, състояла се на 10 и 11 януари 2017 г. Извършена беше допълнителна задълбочена оценка на разходите, особено по отношение на предпочитаното решение, която е отразена в бележката.

Предпочитаното решение е централизираната система, включваща буквено-цифрови данни и пръстови отпечатъци. Беше счетено, че този вариант е най-ефективният от гледна точка на разходите, по-прост от техническа гледна точка и по-лесен за поддръжка в сравнение с другите варианти. Що се отнася до недискриминацията между граждани на ЕС и ГТД, макар с този вариант да се централизират данните за самоличността на ГТД на равнището на ЕС, докато данните за граждани на ЕС се съхраняват и обработват на равнището на държавите членки, това е оправдано и пропорционално, тъй като разликата в третирането не води до поставянето на ГТД в неблагоприятно положение в съществена степен. Освен това създаването на централизирана система предлага допълнителни предимства, като по-специално прави системата ECRIS-TCN подходяща за участие в евентуална бъдеща обща услуга за биометрично съпоставяне и общо хранилище на данни за самоличност, улеснява прекия достъп на Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] и осигурява централно звено за контакт в Евроюст за трети държави, които искат информация за осъдени ГТД. То също така позволява да се създаде система с перспектива за бъдещето,

¹⁴ http://ec.europa.eu/newsroom/just/item-detail.cfm?item_id=82547

¹⁵ http://ec.europa.eu/newsroom/just/item-detail.cfm?item_id=82551

¹⁶ SWD(2016) 4 final

що се отнася до развиването на допълнителна оперативна съвместимост с други системи на равнището на ЕС, ако законодателят вземе съответното решение.

Въздействието върху бюджета на ЕС и националните бюджети ще бъде следното: еднократни разходи за ЕС в размер на около 13 002 000 EUR, а за държавите членки — около 13 344 000 EUR (общо около 26 346 000 EUR); текущи разходи за ЕС в размер на около 2 133 000 EUR; текущите разходи за държавите членки се очаква постепенно да се увеличат с времето — от 6 087 000 EUR в началото до размер от най-много 15 387 000 EUR. Това означава, че общите текущи разходи се очаква постепенно да се увеличат с времето от 8 220 000 EUR в началото до най-много 17 520 000 EUR.

Поради посочените по-горе причини понастоящем държавите членки използват ECRIS за търсене на ГТД в само 5 % от случаите. Ползите от предложеното решение се очаква значително да увеличат използването на ECRIS. Ако държавите членки системно изпращаха бланкетни искания, според изчисленията административната тежест за обработването им би била най-скъпоструващия компонент (в размер до 78 милиона евро) от работния процес на ECRIS. С предложеното решение се спестяват тези разходи.

• Основни права

Съгласно член 6, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Съюзът зачита правата, свободите и принципите, определени в Хартата на основните права.

Предложените мерки включват разпоредби, имащи за цел да се гарантира по-ефективният обмен на информацията, свързана с осъдени граждани на трети държави. Тези разпоредби са в съответствие с релевантните разпоредби на Хартата на основните права, включително относно защитата на личните данни, принципа на равенство пред закона и общата забрана за дискриминация.

Предложените мерки не засягат правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, както и презумпцията за невинност. Предложените мерки също така не засягат принципа на забрана за връщане, защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране или екстрадиране и други приложими стандарти и гаранции, предвидени в законодателството на ЕС в областта на убежището, връщането и границите.

Отражението върху основните права — в това число правото на защита на личните данни — на разпоредбите не надхвърля строго необходимото за постигане на целта за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, в съответствие с изискванията на член 52, параграф 1 от Хартата.

Създаването на централизирана система с лични данни на равнището на Съюза налага предложението на Комисията от 2016 г. за директива да бъде допълнено със законодателен акт, който урежда създаването на системата, разделението на отговорностите между държавите членки и организацията, отговорна за нейното разработване и оперативно управление, както и всички специални разпоредби за защита на данните, необходими, за да се допълнят вече съществуващите правила за защита на данните и да се осигури достатъчно общо ниво на защита и сигурност на данните. Основните права на засегнатите лица също трябва да бъдат защитени.

Избраният вариант се характеризира с обработването на лични данни както на национално равнище, така и на равнището на ЕС. Ето защо сегашните правила за защита на данните за действащата децентрализирана система ECRIS на равнище държави членки трябва да бъдат допълнени със специални правила за обработване на

лични данни на равнището на ЕС. По тази причина трябва да се въведе допълнителен режим за защита на данните — подобен на използвания за други съществуващи централизирани системи за обмен на информация на равнище ЕС — който да е в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 [или регламента, който ще го замени]. Обработването на лични данни от eu-LISA вече попада в приложното поле на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Що се отнася до защитата и сигурността на данните, възможните решения не се различават значително, при все че избраният вариант с централизация изисква ясни правила и ясно разграничаване на задачите между държавите членки и равнището на ЕС. Режимът за защита на данните на равнище ЕС може да предоставя същата закрила като осигуряваната за националните бази данни съгласно националните режими. Съществуват изпитани технологии в областта на мерките за сигурност, като те са вече въведени за редица широкомащабни бази данни на ЕС, като например Шенгенската информационна система (ШИС), Визовата информационна система (ВИС) и Евродак.

Държавите членки са длъжни да гарантират, че разпоредбите се прилагат при пълно зачитане на основните права и принципите, прогласени в Хартата, включително по отношение на отговорностите им във връзка със събирането и използването на данните. Държавите членки трябва също така да гарантират, че субектите на данни имат право на достъп до данните с цел тяхното коригиране, както и че са въведени ефективни правни средства за защита, чрез които субектите на данни могат да оспорят неточни данни в регистрите за съдимост, при пълно спазване на стандартите, произтичащи от правото на ефективни правни средства за защита, включително що се отнася до осигуряването на правна помощ и на услуги за устен и писмен превод.

Когато докладва за прилагането на разпоредбите, Комисията ще оценява и въздействието на предложените мерки и на тяхното прилагане върху основните права. Нейната оценка ще включва оценка на въздействието върху основните права на гражданите на трети държави в сравнение с ефекта върху основните права на гражданите на ЕС. В своя преглед Комисията ще обърне специално внимание на необходимостта и пропорционалността на използването на пръстови отпечатъци, на други биометрични данни и на идентификационни данни, като взема под внимание натрупания опит и инструментите и техническите способности, използвани за предотвратяване на риска от неверни съвпадения. При всички предложения за бъдещото преразглеждане на системата трябва да бъдат отчетени резултатите от тази оценка.

Настоящото предложение не засяга отговорностите на държавите членки съгласно националното им законодателство, включително правилата за вписването на присъди срещу ненавършили пълнолетие лица и деца в националния регистър за съдимост. С него също така не се предотвратява прилагането на конституционното право на държавите членки или на обвързващите ги международни споразумения, и по-специално тези, свързани с Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, по която всички държави членки са страни.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Финансовият пакет, предвиден за прилагането на Регламента за ЕС, е 13 002 000 EUR, що се отнася до еднократните разходи. Предложеният пакет е съвместим с настоящата многогодишна финансова рамка, като разходите ще бъдат покрити по линия на програма „Правосъдие“ в периода 2018—2020 г. От 2021 г. нататък разходите ще намалееят и ще се стабилизируют, като ще са насочени към дейностите по поддръжка.

Допълнителни подробности се съдържат в законодателната финансова обосновка, придружаваща настоящото предложение. Комисията планира да възложи въвеждането и поддръжката на системата ECRIS TCN на eu-LISA. За извършването на дейностите eu-LISA ще се нуждае от допълнителни човешки ресурси. Пет договорно наети служители ще бъдат наети от 2018 г. за етапа на разработване.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

• Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване

Три години след пускането в действие на системата ECRIS-TCN и на всеки четири години след това Комисията ще извършва оценка на нейното функциониране, включително на ефективността ѝ по отношение на увеличаването на обмена на информация за осъдени ГТД, както и на техническите въпроси, свързани с ефикасността ѝ. На този етап Комисията също така ще прави преоценка за това дали системата следва да бъде разширена, така че да включва допълнителни данни. Въз основа на тази оценка Комисията ще вземе решение относно подходящите последващи действия.

Прилагането на новата система ще подлежи на постоянен мониторинг от страна както на управителния съвет на eu-LISA, така и на съществуващата експертна група за ECRIS. Тази група освен това ще продължи да осигурява форум за установяване на най-добри практики във връзка с обмена на информация от регистрите за съдимост на равнище ЕС, и по-специално също така на информация за осъдени ГТД.

Комисията ще определи показатели за мониторинг, като например степента на обмен на данни за ГТД от регистрите за съдимост в сравнение с броя на присъдите срещу ГТД, както и други релевантни показатели. И държавите членки, и eu-LISA ще предоставят редовна статистика, която ще даде възможност за непрекъснат мониторинг на развитието на системата.

• Подробно разяснение на конкретните разпоредби на предложението

Член 1 определя предмета на Регламента.

Централната система ECRIS-TCN следва да гарантира, че компетентните органи могат бързо и ефикасно да установяват в коя друга държава членка или в кои други държави членки се съхранява информация от регистрите за съдимост за даден гражданин на трета държава.

Член 2 определя приложното поле на Регламента. Регламентът се прилага за обработването на информация за самоличността на граждани на трети държави, не за информацията относно присъдите, която се урежда с Рамковото решение 2009/315/ПВР, както е изменено с директивата, предложена от Комисията през 2016 г. Система ECRIS-TCN следва да обработва единствено информация за самоличността на гражданите на трети държави, за които са постановени окончателни решения на наказателни съдилища в Европейския съюз, с цел получаването на информация относно такива предишни присъди чрез Европейската информационна система за регистрите за съдимост, създадена с Рамково решение 2009/315/ПВР на Съвета.

Член 3 съдържа списък с определения на понятията, използвани в Регламента. Въпреки че някои определения вече съществуват в съответното законодателство на Съюза, други понятия се дефинират в Регламента за първи път.

Определението за „гражданин на трета държава“ се добавя, за да се поясни, че за целите на настоящия регламент тази категория лица включва също лицата без гражданство и лицата, чието гражданство не е известно на осъждащата държава членка. Това определение следва да бъде същото като използваното в Рамковото решение, изменено с предложената от Комисията през 2016 г. директива.

В контекста на прилагането на настоящия регламент в понятието „компетентни органи“ се включват централните органи на държавите членки, както и Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура]¹⁷.

Член 4 описва техническата архитектура на системата ECRIS-TCN. Използваната комуникационна инфраструктура следва да е мрежата за защитени трансевропейски телематични услуги между администрациите (sTESTA) или неин евентуален доразработен вариант. В същия член се пояснява, че интерфейсният софтуер за новата система ще се интегрира в съществуващия образец на приложение за свързване на ECRIS, за да се осигури гладко и удобно ползване за потребителите.

Член 5 предвижда задължение за осъждащата държава членка да създава запис с данни в централната система ECRIS-TCN за всеки осъден ГТД във възможно най-кратък срок след вписване на присъдата в националния регистър за съдимост.

Системата ECRIS-TCN следва да съдържа само информация за самоличността на гражданите на трети държави, осъдени от наказателен съд в Европейския съюз. Тази информация за самоличността следва да включва буквено-цифрови данни, данни за пръстови отпечатыци в съответствие с Рамково решение 2009/315/ПБР, както е изменено с директивата, предложена от Комисията през 2016 г., както и портретни снимки, доколкото те се записват в националните бази данни на регистрите за съдимост на държавите членки.

С цел да се осигури максимална ефективност на системата, този член също така задължава държавите членки да вписват в ECRIS-TCN „стари“ присъди на граждани на трети държави, т.е. присъди, постановени преди влизането в сила на Регламента. Съгласно *член 25* държавите членки следва да приключат този процес в срок от 24 месеца след влизането в сила на настоящия Регламент. Те обаче не следва да бъдат задължени да събират за тази цел информация, която вече не е фигурирала в регистрите им за съдимост преди влизането в сила на Регламента.

Член 6 урежда използването на портретни снимки. За момента портретните снимки, включени в системата ECRIS-TCN, могат да се използват само за потвърждаване на самоличността. Не е изключена възможността в бъдеще, след като бъде разработен софтуерът за разпознаване на лица, портретните снимки да се използват за автоматизирано съпоставяне на биометрични данни, при условие че техническите изисквания за това са изпълнени.

В *член 7* се посочват правилата за използване на системата ECRIS-TCN с цел идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация в регистрите за съдимост, за да бъде получена информация за тези предишни присъди чрез Европейската информационна система за регистрите за съдимост, създадена с Рамково решение 2009/315/ПБР на Съвета. Ограничаването в рамките на целта, предвидено в

¹⁷ Тъй като Регламентът за създаване на Европейска прокуратура все още не е приет, позоваванията на него са поставени между квадратни скоби.

Рамковото решение, изменено с предложената през 2016 г. директива, ще се прилага за всеки последващ обмен на информация от регистрите за съдимост.

С този член се въвежда задължение за държавите членки да използват системата ECRIS-TCN във всички случаи, в които получат искане за информация относно предишни присъди на граждани на трети държави в съответствие с националното право, както и да проследят евентуални намерени съвпадения в държавите членки, идентифицирани чрез системата ECRIS. Това задължение следва да се отнася както за исканията за информация за целите на наказателното производство, така и за други релевантни цели.

Всяка държава членка, която желае да идентифицира държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост за даден ГТД, може да го направи, като извърши търсене на принципа „има/няма намерено съответствие“ в централната система TCN с използване на буквено-цифрените данни или на пръстовите отпечатъци на въпросния ГТД, в зависимост от това кои са налични. В случай на намерено съответствие се съобщават имената на държавите членки, предоставили данните, заедно със съответните референтни номера и съответните данни за самоличност. Това ще позволи на държавите членки да използват съществуващата ECRIS, за да проверят самоличността на засегнатите лица преди да обменят информация от регистрите за съдимост.

Намереното съответствие в системата ECRIS-TCN не следва да означава автоматично, че въпросният гражданин на трета държава е бил осъден в посочената държава членка или държави членки, нито че тази държава членка или тези държави членки разполагат с информация от регистрите за съдимост за този гражданин на трета държава. Наличието на предишни присъди следва да се потвърждава единствено въз основа на информация, получена от регистрите за съдимост на съответните държавите членки.

Член 8 се отнася до срока на съхраняване на данните.

Съществуват значителни разлики в националните разпоредби на държавите членки относно съхраняването на данни в регистрите за съдимост и системите за пръстови отпечатъци и настоящото предложение няма за цел да ги хармонизира. Утвърденият принцип да се следват периодите на съхранение на осъждащата държава членка е приложим и тук във връзка с данните, предавани на централната система. В крайна сметка докато данните за присъди се съхраняват в регистрите за съдимост на държавите членки, те следва също така да са налични, за да бъдат взети под внимание от органите на останалите държави членки. Това предполага също така, че всички данни, отнасящи се до осъденото лице, следва да бъдат запазени през този период — дори и ако пръстовите отпечатъци, произхождащи от друга база данни, различна от базата данни на регистъра за съдимост, вече биха били заличени от националната база данни за пръстови отпечатъци. И обратно, дори и пръстовите отпечатъци все още да се съхраняват на национално равнище, те трябва да бъдат заличени от централната система, ако цялата информацията за присъдите е била заличена в националния регистър за съдимост. Подходът за присъдите срещу ГТД тук е същият като този за присъдите срещу граждани на ЕС, нотифицирани на държавите членки, чиито граждани са съответните лица, по силата на Рамковото решение.

Член 9 съдържа задължения за държавите членки за проверка на точността на данните, изпращани в централната система, и за тяхното коригиране, както и за изменение на данните, изпратени в централната система, в случай на евентуални последващи изменения в националните регистри за съдимост. Тук отново се следва логиката на Рамковото решение по отношение на граждани на ЕС.

Член 10 предоставя на Комисията изпълнителни правомощия, за да гарантира еднакви условия за функционирането на системата ECRIS-TCN. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011¹⁸. Избраната процедура на комитет е процедурата по разглеждане. *Член 34* допълва член 10, що се отнася до установяването на тази процедура.

С *член 11* на eu-LISA — предвид опита ѝ в управлението на други широкомащабни централизирани системи в областта на правосъдието и вътрешните работи — се възлага задачата за разработване и оперативно управление на системата ECRIS-TCN. На eu-LISA се възлага също така задачата за доразработване и поддръжка на съществуващия образец на приложение за свързване на ECRIS, така че да се гарантира гладкото функциониране на системата ECRIS-TCN и самата система ECRIS. Образецът на приложението за свързване осигурява софтуера за осъществяване на връзка, посочен понастоящем в член 3, параграф 1, буква а) от Решението на Съвета относно ECRIS.

В *член 12* се посочват отговорностите на държавите членки във връзка със системата ECRIS-TCN. Държавите членки продължават да носят цялата отговорност за националните си бази данни за съдимост.

Член 13 урежда отговорността за използването на данните.

Член 14 определя Евроюст като точка за контакт за трети държави и международни организации, желаещи да поискат информация за присъди срещу ГТД. Това се прави, за да не се налага трети държави и международни организации да изпращат искания до множество държави членки. Евроюст не следва да предоставя каквато и да било информация на отправилата искането трета държава или международна организация, в това число информация за държавите членки, разполагащи с информацията от регистъра за съдимост, а единствено да информира съответните държави членки в случай на намерено съответствие. Съответните държави членки ще решават дали да се свържат с третата държава или международната организация, за да посочат, че може да бъде предоставена информацията относно предишни присъди срещу ГТД в съответствие с националното законодателство.

Член 15 предоставя пряк достъп до системата ECRIS-TCN на Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] за целите на изпълнението на законоустановените им задачи. Въпреки това тези компетентни органи не следва да имат достъп до ECRIS като такава, за да искат самата информация за предишни присъди, а следва да използват установените канали с компетентните национални органи, за да получат тази информация. Този подход зачита правилата, установени в нормативните актове за тези организации във връзка с контактите им с органите на държавите членки.

В *член 16* се посочват отговорностите на Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] във връзка със системата ECRIS-TCN.

Член 17 урежда въпроса за сигурността на данните.

Член 18 се отнася до отговорността на държавите членки спрямо физически лица или други държави членки за неправомерно обработване или действия, несъвместими с настоящия регламент Правилата, уреждащи отговорността на държавите членки във връзка с вреди, причинени вследствие на неспазване на настоящия регламент, следва да се определят на национално равнище.

¹⁸ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр.13.

Член 19 задължава държавите членки да следят за спазването на разпоредбите на настоящия регламент на национално равнище от определените от тях централни органи.

В *член 20* се предвижда, че всяко използване на данни, въведени в системата ECRIS-TCN, в нарушение на настоящия регламент се наказва съгласно националното право.

В *член 21* се посочват администраторите на данни и обработващият лични данни.

Член 22 ограничава целта на обработването на лични данни в централната система до идентифицирането на държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост за ГТД.

Член 23 предоставя на гражданите на трети държави, чиито данни са вписани в системата ECRIS-TCN, правото на достъп, коригиране и заличаване, когато това е законово обосновано.

Член 24 урежда сътрудничеството между централните органи и надзорните органи, за да се гарантират правата за защита на данните.

В *член 25* се разглеждат средствата за правна защита, с които разполагат заседнатите граждани на трети държави.

В *членове 26 и 27* се определят правилата за надзор от страна на надзорните органи и Европейския надзорен орган по защита на данните. *Член 28* урежда сътрудничеството между тях.

Член 29 урежда въпроса за воденето на записи от eu-LISA и компетентните органи.

В *член 30* се разглежда използването на данните с цел докладване и статистика, като на eu-LISA се възлага отговорността за изготвянето на статистика във връзка със системата ECRIS-TCN и образеца на приложението за свързване на ECRIS. Установява се също така задължение за държавите членки да предоставят на eu-LISA нужната статистика за изготвянето на статистически данни и анализ, както и да предоставят на Комисията статистика за броя на осъдените ГТД и броя на присъдите срещу ГТД на тяхна територия.

В *член 31* се уреждат разходите. Независимо от възможността за използване на финансовите програми на Съюза в съответствие с приложимите правила, всяка държава членка трябва да поеме собствените си разходи, произтичащи от прилагането, управлението, използването и поддръжката на нейната база данни на регистрите за съдимост и от прилагането, управлението, използването и поддръжката на техническите промени, необходими, за да може да се използва системата ECRIS-TCN.

Член 32 предвижда задължение за държавите членки да съобщават на eu-LISA кои са техните централни органи, а за eu-LISA — да публикува списък на тези централни органи.

В *член 33* се посочва, че Комисията е тази, която ще определи датата, от която системата ECRIS-TCN следва да започне да функционира, и се изброяват предварителните условия, които трябва да бъдат изпълнени, преди системата да влезе в експлоатация.

Член 34 се отнася до задълженията на eu-LISA и на Комисията за докладване и преглед. Три години след пускането в действие на системата ECRIS-TCN и на всеки четири години след това Комисията ще извършва оценка на нейното функциониране, включително на ефективността ѝ по отношение на увеличаването на обмена на информация за осъдени ГТД, както и на техническите въпроси, свързани с

ефикасността ѝ. На този етап Комисията също така ще извърши нова оценка относно това дали системата следва да бъде разширена, така че да включва допълнителни данни. Въз основа на тази оценка Комисията ще вземе решение относно подходящите последващи действия.

Член 35 се отнася до процедурата на комитет, която следва да се използва, въз основа на стандартна разпоредба.

В *член 36* се предвижда създаването от eu-LISA на консултативна група, която ще съдейства при разработването и функционирането на системата ECRIS-TCN и приложението за свързване на ECRIS.

Член 37 урежда измененията на Регламент (ЕС) № 1077/2011 във връзка с новите отговорности и задачи на eu-LISA.

В *член 38* се определя 24-месечен срок от влизането в сила на Регламента за прилагането му от държавите членки на национално равнище. Спецификациите за разработването и техническото изпълнение на системата ECRIS-TCN ще бъдат посочени в актовете за изпълнение.

В *член 39* се предвижда Регламентът да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (система ECRIS-TCN) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 82, параграф 1, буква г) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Съюзът си е поставил за цел да предоставя на своите граждани пространство на свобода, сигурност и правосъдие без вътрешни граници, в което е гарантирано свободното движение на хора в съчетание с подходящи мерки за предотвратяване и борба с престъпността.
- (2) Тази цел налага информацията за присъди, постановени в държавите членки, да се взема предвид извън осъждащата държавата членка, както в хода на новообразувани наказателни производства, както е предвидено в Рамково решение 2008/675/ПВР на Съвета¹⁹, така и с цел предотвратяване на нови престъпления.
- (3) Тази цел предполага обмен на информация, получена от регистрите за съдимост, между компетентните органи на държавите членки. Подобен обмен на информация се организира и улеснява от правилата, предвидени в Рамково

¹⁹ Рамково решение 2008/675/ПВР на Съвета от 24 юли 2008 г. за вземане предвид присъдите, постановени в държавите — членки на Европейския съюз, в хода на новообразувани наказателни производства (ОВ L 220, 15.8.2008 г., стр. 32).

решение 2009/315/ПВР на Съвета²⁰ и от Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS), която бе създадена с Решение 2009/316/ПВР на Съвета²¹.

- (4) Правната рамка на ECRIS обаче не урежда достатъчна подробно особеностите на исканията, отнасящи се до граждани на трети държави. Въпреки че понастоящем е възможно да се обменя информация за гражданите на трети държави чрез ECRIS, не съществува ефикасна процедура или механизъм за това.
- (5) Информацията за гражданите на трети държави не се събира в рамките на Съюза в държавата членка по гражданството, както това се прави за гражданите на държавите членки, а само се съхранява в държавите членки, където са били постановени присъдите. Пълна проверка на съдебното минало на гражданин на трета държава може да бъде направена само ако тази информация бъде изискана от всички държави членки.
- (6) Извършването на такива бланкетни искания налага административна тежест на всички държави членки, включително на тези, които нямат информация за въпросния гражданин на трета държава. На практика тази тежест възпира държавите членки да искат информация за гражданите на трети държави и ги кара да ограничават информацията от регистрите за съдимост само до тази, която се съхранява в собствения им национален регистър.
- (7) За подобряване на тази ситуация следва да бъде създадена система, чрез която централният орган на дадена държава членка да може бързо и ефикасно да открива в регистрите за съдимост на коя друга държава членка или държави членки се съхранява информация за даден гражданин на трета държава, така че съществуващата рамка на ECRIS да може да се използва за искане на информация от регистрите за съдимост от тази държава членка или тези държави членки, в съответствие с Рамково решение 2009/315/ПВР.
- (8) Поради това в настоящия регламент следва да се определят правила за създаването на централизирана система, съдържаща лични данни на равнището на Съюза, разделението на отговорностите между държавата членка и организацията, отговорна за разработването и поддръжката на системата, както и всички специални разпоредби за защита на личните данни, необходими, за да се допълнят съществуващите правила за защита на данните и да се осигури достатъчно общо ниво на защита и сигурност на данните. Основните права на въпросните лица също следва да бъдат защитени.
- (9) Като се има предвид нейният опит с управлението на други широкомащабни системи в областта на правосъдието и вътрешните работи, на Европейската

²⁰ Рамково решение 2009/315/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно организацията и съдържанието на обмена на информация, получена от регистрите за съдимост, между държавите членки (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 23).

²¹ Решение 2009/316/ПВР на Съвета от 6 април 2009 г. за създаване на Европейска информационна система за съдимост (ECRIS) в изпълнение на член 11 от Рамково решение 2009/315/ПВР (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 33).

агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета²², следва да се възложи задачата по разработването и експлоатацията на новата централизирана система ECRIS-TCN за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за предишни присъди срещу граждани на трети държави (система ECRIS-TCN). Нейният мандат следва да бъде изменен, така че да бъдат отразени тези нови задачи.

- (10) Предвид необходимостта от създаване на солидни технически връзки между системата ECRIS-TCN и настоящата система ECRIS, на eu-LISA следва да бъде поверена и задачата за по-нататъшно разработване и поддържане на образца на приложение за свързване на ECRIS. Нейният мандат следва да бъде изменен, така че да отрази това.
- (11) Системата ECRIS-TCN следва да съдържа единствено информация за самоличността на гражданите на трети държави, осъдени от наказателен съд в Съюза. Тази информация за самоличността следва да включва буквено-цифрови данни, данни за пръстови отпечатъци в съответствие с Рамково решение 2009/315/ПВР и портретни снимки, доколкото те се записват в националните бази данни на регистрите за съдимост на държавите членки.
- (12) При съвпадение между данните, записани в централната система, и тези, използвани от държава членка за търсене (съответствие), информацията относно самоличността, за която е получено „съответствие“, се предоставя заедно с намереното съответствие. Тази информация следва да се използва единствено за улеснение при потвърждаването на самоличността на съответния гражданин на трета държава. Това може да включва записването на такава информация в националната база данни за регистрите за съдимост на държавата членка, извършваща търсенето, като друго използвано име на гражданина на трета държава.
- (13) Първоначално портретните снимки, включени в системата ECRIS-TCN, следва да се използват единствено за потвърждаване на самоличността на гражданина на трета държава. Възможно е в бъдеще, след като бъде разработен софтуерът за разпознаване на лица, портретните снимки да се използват за автоматизирано съпоставяне на биометрични данни, при условие че техническите изисквания за това са изпълнени.
- (14) Използването на биометрични данни е необходимо, тъй като това е най-надеждният метод за идентифициране на територията на държавите членки на граждани на трети държави, които често не разполагат с документи или други средства за установяване на самоличността. То представлява и по-надежден начин за сравняване на данните на граждани на трети държави.

²² Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

- (15) Държавите членки следва да въвеждат в системата ECRIS-TCN информацията за осъдените граждани на трети държави във възможно най-кратък срок след вписването на техните присъди в националния регистър за съдимост.
- (16) Държавите членки следва да въведат в системата ECRIS-TCN и информация за гражданите на трети държави, осъдени преди влизането в сила на регламента, за да се гарантира максимална ефективност на системата. Държавите членки обаче не следва да са длъжни да събират за тази цел информация, която вече не е фигурирала в регистрите им за съдимост преди влизането в сила на настоящия регламент.
- (17) Подобряването на разпространяването на информация относно постановените присъди следва да подпомага държавите членки при изпълнението на Рамково решение 2008/675/ПВР, с което държавите членки се задължават да вземат предвид предишни присъди в хода на нови наказателни производства.
- (18) Държавите членки следва да бъдат задължени да използват системата ECRIS-TCN във всички случаи, в които получат искане за информация относно предишни присъди на граждани на трети държави в съответствие с националното право, както и да проследят всяко съответствие в държавите членки, идентифицирани чрез системата ECRIS. Това задължение не следва да се ограничава само до искания във връзка с наказателни разследвания.
- (19) Намереното съответствие в системата ECRIS-TCN не следва да означава автоматично, че въпросният гражданин на трета държава е бил осъден в посочената държава членка или посочените държави членки, нито че тази държава членка или тези държави членки разполагат с информация от регистрите за съдимост за този гражданин на трета държава. Наличието на предишни присъди следва да се потвърждава единствено въз основа на информация, получена от регистрите за съдимост на съответните държавите членки.
- (20) Независимо от възможността за използване на финансовите програми на Съюза в съответствие с приложимите правила, всяка държава членка трябва да поеме собствените си разходи, произтичащи от прилагането, управлението, използването и поддръжката на нейната база данни на регистрите за съдимост и национални бази данни за пръстови отпечатъци, както и от прилагането, управлението, използването и поддръжката на техническите промени, необходими, за да може да се използва системата ECRIS-TCN, в т.ч. свързването им с националното централно звено за достъп.
- (21) Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол), създадена с Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета²³, Евроюст, създадена с Решение

²³

Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

2002/187/ПВР на Съвета²⁴ [и Европейската прокуратура, създадена с Регламент (ЕС) №.../...²⁵], следва да имат достъп до системата ECRIS-TCN за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост за гражданин на трета държава, за целите на изпълнението на законоустановените им задачи.

- (22) С настоящия регламент се установяват строги правила за достъп до системата ECRIS-TCN и необходимите предпазни мерки, включително относно отговорността на държавите членки при събирането и използването на данни. В него също така се определят правата на лицата на обезщетение, достъп, поправка, заличаване и защита, по-специално правото на ефективна защита, както и надзорът от страна на публични независими органи върху дейностите по обработване. Следователно той зачита основните права и свободи и спазва принципите, признати по-конкретно от Хартата на основните права на Европейския съюз, включително правото на защита на личните данни, принципа на равенство пред закона и общата забрана за дискриминация.
- (23) Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета²⁶ следва да се прилага по отношение на обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания, включително предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване. Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета²⁷ следва да се прилага по отношение на обработването на лични данни от национални органи, при условие че националните разпоредби, транспониращи Директива (ЕС) 2016/680, не се прилагат. Координиран надзор следва да се гарантира в съответствие с член 62 от [новия регламент за защита на личните данни от институциите и органите на Съюза].
- (24) Следва да се определят правилата, уреждащи отговорността на държавите членки във връзка с вреди, причинени вследствие на неспазване на настоящия регламент.
- (25) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно бързият и ефикасен обмен на информация от регистрите за съдимост за гражданите на трети държави, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а предвид необходимостта от единодействие и оперативна съвместимост може да бъде

²⁴ Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност (ОВ L 063, 6.3.2002 г., стр. 1).

²⁵ Регламент (ЕС) №.../... (ОВ L...).

²⁶ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

²⁷ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.

- (26) За да се гарантират еднакви условия за създаването и оперативното управление на системата ECRIS-TCN, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета²⁸.
- (27) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (28) В съответствие с членове 1 и 2 и член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, тези държави членки не участват в приемането на настоящата директива и не са обвързани от нея, нито от нейното прилагане.

[или]

В съответствие с член 3 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, тези държави членки са нотифицирали желанието си да участват в приемането и прилагането на настоящата директива.

- (29) Тъй като на 29 март 2017 г. Обединеното кралство изпрати уведомление за намерението си да напусне Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз, Договорите ще престанат да се прилагат към Обединеното кралство, считано от датата на влизане в сила на споразумението за оттегляне, или, при липса на такова, две години след уведомлението, освен ако Европейският съвет в съгласие с Обединеното кралство реши да удължи този срок. В резултат на това и без да се засягат разпоредбите на споразумението за оттегляне, описаното по-горе участие на Обединеното кралство в предложението се прилага само докато Обединеното кралство престане да бъде държава членка.

²⁸

Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (30) В съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета²⁹ беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който представи становище на [...] ³⁰.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет

С настоящия регламент:

- а) се създава система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за предишни присъди срещу граждани на трети държави („система ECRIS-TCN“);
- б) се определят условията за използване на системата ECRIS-TCN от компетентните органи за получаването на информация относно такива предишни присъди чрез Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS), създадена с Решение 2009/316/ПВР.

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага по отношение на обработването на информация за самоличността на граждани на трети държави, срещу които са били постановени окончателни решения от наказателни съдилища в държавите членки, за целите на идентифицирането на държавата членка (държавите членки), в която (които) тези решения са били постановени.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „присъда“ означава окончателно решение на наказателен съд, постановено срещу физическо лице във връзка с наказуемо деяние, доколкото това решение подлежи на вписване в регистрите за съдимост на осъждащата държава;

²⁹ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 008, 12.1.2001 г., стр. 1).

³⁰ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

- б) „наказателно производство“ означава досъдебната фаза, същинската съдебна фаза и изпълнението на присъдата;
- в) „регистър за съдимост“ означава национален регистър или регистри, в които се вписват присъди в съответствие с националното законодателство;
- г) „осъждаща държава членка“ означава държавата членка, в която е постановена присъдата;
- д) „централен орган“ означава органът или органите, определени в съответствие с член 3, параграф 1 от Рамково решение 2009/315/ПВР;
- е) „компетентни органи“ означава централните органи и органите на Съюза, оправомощени да имат достъп до системата ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент;
- ж) „гражданин на трета държава“ означава гражданин на държава, различна от държава членка, независимо от това дали лицето притежава и гражданство на държава членка, или лице без гражданство, или лице, чието гражданство не е известно на осъждащата държава;
- з) „централна система“ означава базата данни или базите данни, чието разработване и поддържане се осъществява от eu-LISA и в която или които се съхранява информация за самоличността на гражданите на трети държави, срещу които са били постановени окончателни решения от наказателни съдилища в държавите членки;
- и) „интерфейсен софтуер“ означава софтуер, хостван от компетентните органи, позволяващ им да получат достъп до централната система чрез комуникационната инфраструктура, посочена в член 4;
- й) „установяване на самоличността“ означава процесът за определяне на самоличността на дадено лице посредством търсене в бази данни и съпоставяне с множество групи данни;
- к) „буквено-цифрови данни“ означава данни, представени чрез букви, цифри, специални знаци, интервали и препинателни знаци;
- л) „данни за пръстови отпечатыци“ означава данните, отнасящи се до плоски и получени чрез въртене отпечатыци от всичките десет пръста;
- м) „портретна снимка“ означава дигитално изображение на лицето;
- н) „съответствие“ означава едно или повече съвпадения, установени при сравнение на данните, записани в централната система, и тези, използвани от държава членка за търсене;
- о) „национално централно звено за достъп“ означава национално звено за свързване към комуникационната инфраструктура, посочена в член 4;

- п) „образец на приложение за свързване на ECRIS“ означава софтуера, разработен от Комисията и предоставен на държавите членки за обмен на информация от регистрите за съдимост чрез ECRIS.

Член 4

Техническа архитектура на системата ECRIS-TCN

1. Системата ECRIS-TCN се състои от:
 - а) централна система, където се съхранява информация за самоличността на осъдени граждани на трети държави;
 - б) национално централно звено за достъп във всяка държава членка;
 - в) интерфейсен софтуер, позволяващ свързването на централните органи към централната система посредством националното централно звено за достъп и комуникационната инфраструктура;
 - г) комуникационна инфраструктура между централната система и националните централни звена за достъп.
2. Централната система се хоства в двете технически звена на eu-LISA.
3. Интерфейсният софтуер се интегрира с образа на приложение за свързване на ECRIS. Държавите членки използват образа на приложение за свързване на ECRIS, за да извършват търсене в системата ECRIS-TCN, както и да изпращат последващи искания за информация от регистрите за съдимост.

ГЛАВА II

Въвеждане и използване на данни от централните органи

Член 5

Въвеждане на данни в системата ECRIS-TCN

1. За всеки осъден гражданин на трета държава централният орган на осъждащата държава членка създава в централната система запис на данни . Записът на данни съдържа следните данни:
 - а) фамилно име; собствено име или имена; дата на раждане; място на раждане (град и държава); гражданство на една или повече държави; пол; имена на родителите; ако е приложимо, предишни имена, псевдоним/и и/или друго използвано име или имена; кода на осъждащата държава членка;

- б) данни за пръстови отпечатыци в съответствие с Рамково решение 2009/315/ПВР³¹ и със спецификациите за разделителната способност и използването на пръстови отпечатыци, посочени в член 10, параграф 1, буква б); референтният номер на данните за пръстови отпечатыци на осъденото лице, включително кода на осъждащата държава членка.
2. Записът на данни може също така да включва портретни снимки на осъдения гражданин на трета държава.
 3. Осъждащата държава членка създава записа на данни възможно най-скоро след вписването на присъдата в националните регистри за съдимост.
 4. Осъждащата държавите членки създава също записи на данни за присъди, постановени преди [датата на влизане в сила на настоящия регламент], доколкото тези данни се съхраняват в националните регистри за съдимост или националната база данни за пръстови отпечатыци.

Член 6

Специални правила за портретни снимки

1. Както е посочено в член 5, параграф 2, портретните снимки се използват единствено за потвърждаване на самоличността на гражданин на трета държава, установена в резултат на търсене по буквено-цифрови данни или търсене по пръстови отпечатыци.
2. Веднага щом това стане технически осъществимо, портретните снимки могат да бъдат използвани също и за идентифициране на гражданин на трета държава въз основа на този биометричен идентификатор. Преди тази функция да бъде въведена в системата ECRIS-TCN, Комисията представя доклад относно наличността и степента на готовност на необходимата технология, по който се провеждат консултации с Европейския парламент.

Член 7

Използване на системата ECRIS-TCN за идентифициране на държавата членка или държавите членки, разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост

1. Когато в държава членка се иска информация от регистрите за съдимост за гражданин на трета държава с цел наказателно производство срещу този гражданин или за каквито и да било цели, различни от тези на наказателното производство, в съответствие с националното право, централният орган на тази държава членка използва системата ECRIS-TCN за идентифициране на държавата членка или държавите членки, разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост за този гражданин на трета държава, за да получи информация за предишни присъди чрез ECRIS.

³¹

Изменено с Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Рамково решение 2009/315/ПВР на Съвета във връзка с обмена на информация за гражданите на трети държави и във връзка с Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS) и за замяна на Решение 2009/316/ПВР на Съвета (....).

2. Европол, Евроюст [*и Европейската прокуратура*] имат достъп до системата ECRIS-TCN за идентифициране на държавата членка или държавите членки, разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост за гражданин на трета държава в съответствие с членове 14, 15 и 16.
3. Компетентните органи могат да извършват търсене в системата ECRIS-TCN, като използват данните, посочени в член 5, параграф 1.
4. Компетентните органи могат също така да извършват търсене в системата ECRIS-TCN, като използват портретните снимки, посочени в член 5, параграф 2, при условие че подобна функция е въведена в съответствие с член 6, параграф 2.
5. При получено съответствие централната система автоматично предоставя на компетентния орган информация относно държавата членка или държавите членки, разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост за гражданин на трета държава, заедно със съответния референтен номер или съответните референтни номера и съответна информация за самоличността. Тази информация за самоличността се използва единствено с цел проверка на самоличността на въпросния граждани на трета държава.
6. При липса на съответствие централната система автоматично информира компетентния орган за това.

ГЛАВА III

Съхраняване и изменение на данните

Член 8

Срок на съхраняване на данните

1. Всеки отделен запис на данни се съхранява в централната система толкова дълго, колкото данните за присъдата или присъдите на съответното лице се съхраняват в националния регистър за съдимост.
2. След изтичане на срока за съхранение, посочен в параграф 1, централният орган на осъждащата държава членка заличава съответния запис на данни от централната система незабавно и при всички случаи не по-късно от един месец след изтичането на този срок на съхранение.

Член 9

Изменяне и заличаване на данни

1. Държавите членки имат право да изменят или заличават данните, които те самите са въвели в системата ECRIS-TCN.

2. Всяко последващо изменение в националните регистри за съдимост на информацията, довела до създаването на запис на данни в съответствие с член 5, води до идентично изменение на информацията, съхранявана в този запис на данни в централната система, от страна на осъждащата държава членка.
3. Ако дадена държава членка има причини да смята, че данните, които тя е записала в централната система, са неточни или са били обработени в централната система в нарушение на настоящия регламент, тя проверява съответните данни и, ако е необходимо, ги изменя или изтрива от централната система незабавно.
4. Ако държава членка, различна от държавата членка, въвела данните, има причини да смята, че данните, записани в централната система, са неточни или са били обработени в централната система в нарушение на настоящия регламент, тя незабавно установява контакт с централния орган на осъждащата държава членка. Осъждащата държава членка проверява точността на данните и законността на обработването им в срок от един месец.

ГЛАВА IV

Разработване, експлоатация и отговорности

Член 10

Приемане от Комисията на актове за изпълнение

1. Комисията приема актовете, необходими за разработването и техническото внедряване на системата ECRIS-TCN, и по-специално правила относно:
 - а) техническите спецификации за обработка на буквено-цифровите данни;
 - б) техническите спецификации за разделителната способност и обработването на пръстовите отпечатьци в системата ECRIS-TCN;
 - в) техническите спецификации за интерфейсия софтуера, посочен в член 4, параграф 1, буква в);
 - г) техническите спецификации за обработка на портретни снимки;
 - д) качеството на данните, включително механизъм и процедури за извършване на проверки на качеството на данните;
 - е) въвеждането на данните в съответствие с член 5;
 - ж) достъпа до данните в съответствие с член 7;
 - з) изменянето и заличаването на данните в съответствие с членове 8 и 9;
 - и) поддържането и достъпа до записите в съответствие с член 29;

- й) предоставянето на статистика в съответствие с член 30;
 - к) условията за ефективност и достъпност на системата ECRIS-TCN.
2. Актовете за изпълнение по параграф 1 се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 35, параграф 2.

Член 11

Разработване и оперативно управление

1. eu-LISA отговаря за разработването и оперативното управление на системата ECRIS-TCN. Разработването се състои в изготвянето и изпълнението на технически спецификации, провеждането на изпитвания и извършването на цялостна координация на проекта.
2. eu-LISA отговаря също и за по-нататъшното разработване и поддържане на образа на приложение за свързване на ECRIS.
3. eu-LISA определя проекта на физическата архитектура на системата ECRIS-TCN, включително техническите спецификации и тяхното развитие по отношение на централната система, посочена в член 4, параграф 1, буква а), националното централно звено за достъп, посочено в член 4, параграф 1, буква б), и интерфейсия софтуер, посочен в член 4, параграф 1, буква в). Този проект се приема от нейния управителен съвет при наличие на положително становище от Комисията.
4. eu-LISA разработва и внедрява системата ECRIS-TCN преди *[две години след влизането в сила на настоящия регламент]* и след приемането от Комисията на мерките, предвидени в член 10.
5. Преди фазата на проектиране и разработване управителният съвет на eu-LISA създава Съвет за програмно управление, съставен от най-много 10 членове. Съставът му включва осем представители, определени от управителния съвет, председателя на консултативната група по системата ECRIS-TCN, посочена в член 36, и един член, определен от Комисията. Членовете, определени от управителния съвет, се избират единствено от тези държави членки, които съгласно правото на Съюза са изцяло обвързани от законодателните инструменти, уреждащи ECRIS, и които участват в системата ECRIS-TCN. Управителният съвет гарантира, че назначените от него представители разполагат с необходимия опит и познания в разработването и управлението на ИТ системи в подкрепа на съдебните органи и органите, отговарящи за регистрите за съдимост. Съветът за програмно управление заседава най-малко веднъж на три месеца, а при необходимост и по-често. Той гарантира подходящо управление на фазата на проектиране и разработване на система ECRIS-TCN. Съветът за програмно управление представя на управителния съвет на eu-LISA ежемесечни писмени доклади относно напредъка на проекта. Той не разполага с правомощия за вземане на решения, нито с мандат да представлява членовете на управителния съвет.
6. Съветът за програмно управление приема свой процедурен правилник, в който се включват по-специално правила относно:

- а) председателството;
 - б) местата на провеждане на заседанията;
 - в) подготовката на заседанията;
 - г) участието на експерти на заседанията;
 - д) планове за комуникация, с които да се осигури пълна информация за неучастващите членове на управителния съвет.
7. Председателството се поема от държавата членка, която председателства Съвета на Европейския съюз, при условие че съгласно правото на Съюза тя е изцяло обвързана от законодателните инструменти, уреждащи ECRIS, и че участва в системата ECRIS-TCN. Ако това изискване не е изпълнено, председателството се поема от следващата държава членка, която ще поеме председателството на Съюза и отговаря на това изискване.
8. Всички пътни и дневни разходи, направени от членовете на Съвета за програмно управление, се изплащат от eu-LISA, като се прилага *mutatis mutandis* член 10 от Процедурния правилник на eu-LISA. Секретариатът на Съвета за програмно управление се осигурява от eu-LISA.
9. По време на фазата на проектиране и разработване консултативната група по системата ECRIS-TCN, посочена в член 36, се състои от ръководителите на националните проекти за системата ECRIS-TCN. В тази фаза тя заседава поне веднъж месечно до пускането в действие на системата ECRIS-TCN. След всяко заседание консултативната група докладва на управителния съвет на eu-LISA. Тя предоставя техническия експертен опит в подкрепа на изпълнението на задачите на управителния съвет и осъществява последващ контрол върху степента на готовност на държавите членки.
10. eu-LISA, в сътрудничество с държавите членки и след анализ на разходите и ползите, следи за това винаги да се използва най-добрата налична технология.
11. eu-LISA отговаря за следните задачи, свързани с комуникационната инфраструктура, посочена в член 4, параграф 1, буква г):
- а) надзор;
 - б) сигурност;
 - в) координирането на отношенията между държавите членки и доставчика.
12. Комисията отговаря за всички останали задачи, свързани с комуникационната инфраструктура, и по-специално:
- а) задачи, свързани с изпълнението на бюджета;
 - б) придобиване и подновяване;
 - в) договорни въпроси.

13. eu-LISA разработва и поддържа механизъм и процедури за извършване на проверки на качеството на данните в системата ECRIS-TCN и представя редовни доклади на държавите членки. eu-LISA представя на Комисията редовен доклад, който обхваща възникналите проблеми и съответните държави членки.
14. Оперативното управление на системата ECRIS-TCN обхваща всички задачи, необходими за осигуряването на правилното функциониране на системата ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент, и по-специално необходимите поддръжка и техническо развитие, за да се гарантира, че системата функционира със задоволително оперативно качество в съответствие с техническите спецификации.
15. eu-LISA изпълнява задачи, свързани с предоставянето на обучение по техническото използване на системата ECRIS-TCN и на образаца на приложение за свързване на ECRIS.
16. Без да се засягат разпоредбите на член 17 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, eu-LISA прилага съответните правила за професионалната тайна или други равностойни задължения за поверителност по отношение на всички свои служители, които работят с данни, регистрирани в централната система. Това задължение е в сила и след като служителите напуснат длъжността си или работата си или след прекратяване на дейността им.

Член 12

Отговорности на държавите членки

1. Всяка държава членка отговаря за:
 - а) гарантирането на сигурна връзка между националните бази данни за съдимост и базите данни с пръстови отпечатьци и националното централно звено за достъп;
 - б) разработването, експлоатацията и поддръжката на връзката, посочена в буква а);
 - в) осигуряването на връзка между националната си система и образаца на приложение за свързване на ECRIS;
 - г) управлението и мерките за достъп на надлежно оправомощени служители на централните органи до системата ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент и съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили.
2. Преди да им разреши да обработват данни, съхранявани в централната система, всяка държава членка осигурява подходящо обучение на членовете на персонала на своите органи, които имат право на достъп до системата ECRIS-TCN, по-специално по отношение на правилата за сигурността и защитата на данните и по отношение на съответните основни права.

Член 13
Отговорност за използването на данните

1. В съответствие с Директива (ЕС) 2016/680, всяка държава членка гарантира, че данните, записани в системата ECRIS-TCN, се обработват законосъобразно, и по-специално, че:
 - а) само надлежно оправомощени служители имат достъп до тях за изпълнение на своите задачи;
 - б) данните се събират законно и при пълно зачитане на човешкото достойнство на гражданина на трета държава;
 - в) данните са въведени законно в системата ECRIS-TCN;
 - г) данните са точни и актуални, когато се въвеждат в системата ECRIS-TCN.
2. eu-LISA гарантира, че системата ECRIS-TCN функционира в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, предвидени в член 10, както и в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 [или регламента, който ще го замени]. По-специално eu-LISA предприема необходимите мерки, за да гарантира сигурността на централната система и комуникационната инфраструктура между централната система и националните централни звена за достъп, без да се засяга отговорността на всяка държава членка.
3. eu-LISA информира Европейския парламент, Съвета и Комисията, както и Европейския надзорен орган по защита на данните, за мерките, които предприема в съответствие с параграф 2 за пускане в действие на системата ECRIS-TCN.
4. Комисията предоставя информацията, посочена в параграф 3, на разположение на държавите членки и обществеността посредством редовно актуализиран публичен уебсайт.

Член 14
Точка за контакт за трети държави и международни организации

1. Трети държави и международни организации могат да отправят своите искания за информация относно предишни присъди срещу граждани на трети държави към Евроюст.
2. Когато Евроюст получи искане съгласно параграф 1, агенцията използва системата ECRIS-TCN, за да определи коя(и) държава(и) членка(и) разполага(т) с информация относно съответния гражданин на трета държава, и в случаите, в които държавата(ите) членка(и) бъде(ат) идентифицирана(и), незабавно предава искането на централните органи на тази(тези) държава(и) членка(и). Съответните държави членки са отговорни за по-нататъшното обработване на тези искания в съответствие с тяхното национално законодателство.
3. Нито Евроюст, нито Европол, [нито Европейската прокуратура], нито който и да било централен орган на държава членка не може да предава или предоставя

на трета държава, международна организация или частноправен субект информация, получена от системата ECRIS-TCN, относно предишни присъди срещу гражданин на трета държава или информация относно държавата(ите) членка(и), която(които) може да разполага(т) с такива данни.

Член 15

Достъп на Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура]

1. Евроюст разполага с пряк достъп до системата ECRIS-TCN за целите на прилагането на член 14, както и на изпълнението на законоустановените задачи на агенцията.
2. Европол [и Европейската прокуратура] разполага[т] с пряк достъп до системата ECRIS-TCN за целите на изпълнението на своите законоустановени задачи.
3. След като бъде намерено съответствие, указващо държавата(ите) членка(и), разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост относно даден гражданин на трета държава, Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] може да използват своите контакти с националните органи на тази(тези) държава(и) членка(и), установени съгласно съответните правни инструменти за тяхното създаване, за да поискат информацията за присъди.
4. Всеки от органите, посочени в настоящия член, отговаря за управлението и мерките за достъп на надлежно оправомощени служители до системата ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент, както и за създаването и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили.

Член 16

Отговорности на Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура]

1. Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] определят техническите средства за свързване към системата ECRIS-TCN и отговарят за поддържане на тази връзка.
2. Органите, посочени в параграф 1, организират съответно обучение за своите служители, които имат право на достъп до системата ECRIS-TCN, по-специално по отношение на сигурността на данните и правилата за защита на данните, както и по отношение на съответните основни права, преди да ги оправомощят да обработват данни, съхранявани в централната система.
3. Органите, посочени в параграф 1, гарантират, че личните данни, които обработват по силата на настоящия регламент, са защитени в съответствие с приложимите разпоредби за защита на данните.

Член 17
Сигурност на данните

1. Агенцията eu-LISA предприема необходимите мерки, за да гарантира сигурността на системата ECRIS-TCN, без това да засяга отговорностите на всяка държава членка, като взема предвид мерките за сигурност, посочени в параграф 3.
2. Що се отнася до функционирането на системата ECRIS-TCN, eu-LISA предприема необходимите мерки за постигане на целите, посочени в параграф 3, включително приемането на план за сигурност и план за непрекъснатост на работния процес и за възстановяване след бедствия.
3. Държавите членки гарантират сигурността на данните преди и по време на изпращането им до националните централни звена за достъп и получаването им от тях. По-специално всяка държава членка:
 - а) осигурява физическа защита на данните, включително чрез изготвяне на планове за действие в извънредни ситуации за защита на критичната инфраструктура;
 - б) предотвратява достъпа на неоправомощени лица до националните съоръжения, в които държавата членка осъществява дейности, свързани със системата ECRIS-TCN;
 - в) предотвратява четенето, копирането, изменянето или премахването на носители на данни от неоправомощени лица;
 - г) предотвратява въвеждането на данни от неоправомощени лица, както и проверката, изменянето или заличаването на съхранявани лични данни от неоправомощени лица;
 - д) предотвратява обработване на данни в системата ECRIS-TCN от неоправомощени лица и всяко изменяне или заличаване на обработвани в системата ECRIS-TCN данни от неоправомощени лица;
 - е) гарантира, че лицата, оправомощени за достъп до системата ECRIS-TCN, имат достъп само до данните, за които са оправомощени, посредством индивидуални потребителски профили и само в режим на поверителен достъп;
 - ж) гарантира, че всички органи с право на достъп до системата ECRIS-TCN създават профили с описание на функциите и задълженията на лицата, които са оправомощени да въвеждат, изменят и заличават, да правят справки и търсят в тези данни, и при поискване незабавно предоставят тези профили на националните надзорни органи по член 25;
 - з) гарантира възможност да се провери и установи на кои органи могат да се предават лични данни чрез използване на комуникационно оборудване;
 - и) гарантира възможност да се провери и установи какви данни са били обработени в системата ECRIS-TCN, кога, от кого и с каква цел;

- й) предотвратява четенето, копирането, изменянето или заличаването на лични данни от неоправомощени лица по време на предаването на лични данни до или от системата ECRIS-TCN или по време на преноса на носители на данни, по-специално чрез съответните техники на криптиране;
- к) наблюдава ефективността на мерките за сигурност по настоящия параграф и предприема необходимите организационни мерки, свързани с вътрешното наблюдение, за да гарантира спазване на настоящия регламент.

Член 18 *Отговорност*

1. Всяко лице или държава членка, които са понесли вреди поради незаконосъобразно обработване или действие, които са несъвместими с настоящия регламент, има право да получи обезщетение от държавата членка, отговорна за понесените вреди. Тази държава членка се освобождава от отговорност, отчасти или изцяло, ако докаже, че не е отговорна за действието, предизвикало вредата.
2. Ако държава членка не спазва задълженията си по настоящия регламент и причини вреди на системата ECRIS-TCN, тази държава членка носи отговорност за вредите, освен ако и доколкото eu-LISA или друга държава членка, участваща в системата ECRIS-TCN, не са предприели разумни мерки за предотвратяване на вредите или за намаляване на последиците от тях.
3. Исковете за обезщетение, предявени срещу държава членка за вредите, посочени в параграфи 1 и 2, се уреждат от националното право на държавата членка ответник.

Член 19 *Самонаблюдение*

Държавите членки гарантират, че всеки централен орган предприема необходимите мерки за спазване на настоящия регламент и при необходимост оказва съдействие на надзорния орган и националния надзорен орган.

Член 20 *Санкции*

Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всяко използване на данните, въведени в системата ECRIS-TCN, в нарушение на настоящия регламент се наказва със санкции в съответствие с националното право, които са ефективни, пропорционални и възпиращи.

ГЛАВА V

Права и надзор на защитата на данните

Член 21

Администратор на данни и лице, обработващо данни

1. Всеки централен орган на държавата членка се счита за администратор в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680 при обработването на личните данни от същата държава членка съгласно настоящия регламент.
2. Агенцията eu-LISA се счита за лице, обработващо данни, в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001, що се отнася до личните данни, въведени в централната система от държавите членки.

Член 22

Цел на обработването на лични данни

1. Данните, включени в централната система, се обработват единствено за целите на идентифицирането на държавата(ите) членка(и), разполагаща(и) с информация от регистрите за съдимост за граждани на трети държави.
2. Достъпът до системата ECRIS-TCN за въвеждане, изменение, заличаване и справка с данните, посочени в член 5, е запазен изключително за надлежно оправомощените служители на централните органи, а надлежно оправомощените служители на органите, посочени в член 15, имат достъп до системата за справка с данните. Този достъп се ограничава до необходимото за изпълнението на задачите, свързани с целта, посочена в параграф 1, и е пропорционален на преследваните цели.

Член 23

Право на достъп, поправка и заличаване

1. Исканията на граждани на трети държави във връзка с правата, определени в членове 14 и 16 от Директива (ЕС) 2016/680, могат да бъдат отправени до централния орган на всяка държава членка.
2. Ако бъде подадено искане до държава членка, различна от осъждащата държава членка, органите на държавата членка, до която е отправено искането, проверяват точността на данните и законосъобразността на обработването им в системата ECRIS-TCN в срок от един месец, в случай че проверката може да се направи без консултиране с осъждащата държава членка. В противен случай държавата членка, различна от осъждащата държава членка, се свързва с органите на осъждащата държава членка в срок от 14 дни и осъждащата държава членка проверява точността на данните и законосъобразността на обработването им в срок от един месец, считано от момента на свързване.
3. В случай че записаните в системата ECRIS-TCN данни са фактически неточни или са били записани по незаконосъобразен начин, осъждащата държава

членка поправя или заличава данните в съответствие с член 9. Осъждащата държава членка или, когато е приложимо, държавата членка, до която е отправено искането, потвърждава незабавно и в писмен вид на засегнатото лице, че е предприела мерки, за да поправи или заличи отнасящите се до него данни.

4. Ако държавата членка, до която е отправено искането, не е съгласна, че записаните в системата ECRIS-TCN данни са фактически неточни или са били записани по незаконосъобразен начин, тя незабавно приема административно решение, в което обяснява в писмен вид на засегнатото лице защо не е съгласна да поправи или да заличи отнасящите се до него данни.
5. Държавата членка, която е приела административното решение съгласно параграф 4, предоставя също така на засегнатото лице информация относно стъпките, които може да предприеме, ако не е съгласно с даденото обяснение. Това включва информация как да се предяви иск или да се подаде жалба пред компетентните органи или съдилища на тази държава членка и относно всякаква помощ, включително от страна на надзорните органи, която се предоставя в съответствие с националното право на тази държава членка.
6. Всяко искане, отправено по силата на параграфи 1 и 2, съдържа необходимата информация за установяване на самоличността на засегнатото лице. Тази информация се използва само за да позволи упражняването на правата, посочени в параграфи 1 и 2, и след това незабавно се заличава.
7. Когато дадено лице поиска данни, свързани с него, съгласно параграф 2, централният орган регистрира под формата на писмен документ, че е отправено такова искане, как и от кой орган е обработено това искане, и незабавно предоставя този документ на надзорните органи.

Член 24

Сътрудничество за гарантиране на правата на защита на данните

1. Централните органи на държавите членки си сътрудничат помежду си с цел осъществяване на правата, посочени в член 23.
2. Във всяка държава членка надзорният орган подпомага и консултира при поискване засегнатото лице за упражняването на правата му на поправяне или заличаване на отнасящи се до него данни.
3. За постигането на тези цели надзорният орган на държавата членка, предала данните, и надзорните органи на държавите членки, до които е подадено искането, си сътрудничат помежду си.

Член 25

Правни средства за защита

1. Във всяка държава членка всяко лице има право да предяви иск или да подаде жалба в държавата членка, която му е отказала предвиденото в член 23 право на достъп или на поправяне или заличаване на отнасящи се до него данни.

2. Съдействието на надзорните органи остава достъпно по време на цялото производство.

Член 26

Надзор от страна на надзорния орган

1. Всяка държава членка гарантира, че надзорният орган или органи, определени по силата на член 41 от Директива (ЕС) 2016/680, следят за законосъобразността на обработването на личните данни, посочени в член 6, от въпросната държава членка, включително на предаването им към и от системата ECRIS-TCN.
2. Надзорният орган гарантира, че най-малко на всеки четири години, считано от пускането в действие на системата ECRIS-TCN, и в съответствие с приложимите международни одитни стандарти се извършва одит на операциите по обработване на данни в националните регистри за съдимост и бази данни за пръстови отпечатъци.
3. Държавите членки гарантират, че техният надзорен орган разполага с достатъчно ресурси да изпълнява задачите, които са му възложени съгласно настоящия регламент.
4. Всяка държава членка предоставя всяка информация, поискана от надзорните органи, и по-специално информация за дейностите, извършвани в съответствие с членове 12, 13 и 17. Всяка държава членка предоставя на надзорните органи достъп до регистрите си съгласно член 29 и им предоставя достъп по всяко време до всички свои помещения, свързани със системата ECRIS-TCN.

Член 27

Надзор от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че осъществяваните от eu-LISA дейности по обработване на лични данни във връзка със системата ECRIS-TCN са в съответствие с настоящия регламент.
2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че най-малко на всеки четири години и в съответствие с приложимите международни одитни стандарти се извършва одит на дейностите по обработване на лични данни, осъществени от агенцията. Доклад от този одит се изпраща на Европейския парламент, Съвета, eu-LISA, Комисията, надзорните органи и националните надзорни органи. На eu-LISA се предоставя възможност да направи коментари, преди докладът да бъде приет.
3. Агенцията eu-LISA предоставя исканата информация на Европейския надзорен орган по защита на данните, предоставя му достъп до всички документи и до регистрите на Агенцията, посочени в член 29, както и достъп по всяко време до всички свои помещения.

Член 28

Сътрудничество между надзорните органи и Европейския надзорен орган по защита на данните

Следва да се гарантира координиран надзор в съответствие с член 62 от [новия регламент за защита на данните по отношение на институциите и органите на Съюза].

Член 29

Водене на записи

1. Агенцията eu-LISA и компетентните органи гарантират съгласно съответните си отговорности, че всички операции по обработване на данни в системата ECRIS-TCN се записват с цел проверка на допустимостта на искането, наблюдение на законосъобразността на обработката на данните, целостта и сигурността на данните, и самонаблюдение.
2. Записът или документацията съдържа следните елементи:
 - а) целта на искането за достъп до данните от системата ECRIS-TCN;
 - б) предадените данни, както е посочено в член 5;
 - в) референтния номер на националния файл;
 - г) датата и точния час на операцията;
 - д) данните, използвани за справка;
 - е) идентификационния знак на служителя, извършил търсенето, и на служителя, който е дал нареждане за него.
3. Записите за консултациите и оповестяването на данните позволяват да се обосноват тези операции.
4. Записите и документацията се използват само за наблюдение на законосъобразността на обработката на данните, както и за гарантиране на тяхната цялост и сигурност. Единствено записите, съдържащи данни от неличен характер, могат да бъдат използвани за наблюдението и оценката, посочена в член 34. Тези записи се защитават чрез подходящи мерки срещу достъп от неоправомощени лица и се заличават след една година, ако не са необходими за вече започнали процедури за наблюдение.
5. При поискване eu-LISA предоставя без излишно забавяне на централните органи записите за своите операции по обработване на данни.
6. На компетентните национални надзорни органи, отговарящи за проверката на допустимостта на искането и за наблюдението на законосъобразността на обработката на данните и тяхната цялост и сигурност, се предоставя достъп до тези записи при поискване от тяхна страна, за да могат да изпълняват задълженията си. При поискване централните органи предоставят без излишно

забавяне на компетентните надзорни органи записите за своите операции по обработване на данни.

ГЛАВА VI

Заключителни разпоредби

Член 30

Използване на данните с цел докладване и статистика

1. Надлежно оправомощените служители на eu-LISA, компетентните органи и Комисията разполагат с достъп до данните, обработвани в рамките на системата ECRIS-TCN, единствено с цел докладване и осигуряване на статистика, без да се позволява установяване на самоличността на отделни лица.
2. За целите на параграф 1 eu-LISA създава, внедрява и хоства централно хранилище в техническия(ите) си обект(и), съдържащо данните, посочени в параграф 1, което не позволява да се установява самоличността на отделни лица и осигурява възможност за извличане на доклади и статистика, които могат да бъдат адаптирани спрямо нуждите. Достъпът до централното хранилище се предоставя чрез защитен достъп с контрол на достъпа и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика.
3. В съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 35, параграф 2, се приемат подробни правила относно функционирането на централното хранилище и изискванията за защита на данните и за сигурност, приложими по отношение на хранилището.
4. Процедурите, въведени от eu-LISA за наблюдение на функционирането на системата ECRIS-TCN, които са посочени в член 34, и образецът на приложение за свързване на ECRIS включват възможност за редовно изготвяне на статистика за осигуряване на това наблюдение.

Всеки месец eu-LISA представя на Комисията статистика, която няма отношение към личните данни, относно записването, съхранението и обмяна на информация, извлечена от регистрите за съдимост чрез системата ECRIS-TCN и образца на приложение за свързване на ECRIS. При поискване от страна на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти, свързани с прилагането на настоящия регламент.

5. Държавите членки предоставят на eu-LISA статистиката, необходима за изпълнението на задълженията ѝ, посочени в настоящия член. Те предоставят на Комисията статистика за броя на осъдените граждани на трети държави, както и за броя на постановените присъди срещу граждани на трети държави на тяхна територия.

Член 31

Разходи

1. Разходите, извършени във връзка със създаването и функционирането на централната система, комуникационната инфраструктура, интерфейсия софтуер и образаца на приложение за свързване на ECRIS се поемат от общия бюджет на Европейския съюз.
2. Разходите за свързване на Евроюст, Европол и [Европейската прокуратура] към системата ECRIS-TCN се поемат от бюджета на тези органи.
3. Другите разходи се поемат от държавите членки, по-специално разходите за свързването на съществуващите национални регистри за съдимост, базите данни за пръстови отпечатащи и централните органи към системата ECRIS-TCN, както и разходите за хостинг на образаца на приложение за свързване на ECRIS.

Член 32

Уведомяване

Държавите членки уведомяват eu-LISA за своите централни органи, които имат достъп за въвеждане, изменение, заличаване, извършване на справка или търсене в данните. Агенцията eu-LISA редовно публикува списък на тези централни органи.

Член 33

Пускане в действие

1. Комисията определя датата, от която системата ECRIS-TCN ще бъде пусната в действие, след като бъдат изпълнени следните условия:
 - а) приети са мерките, посочени в член 10;
 - б) агенцията eu-LISA е обявила успешното приключване на цялостното изпитване на системата ECRIS-TCN, което се провежда от eu-LISA в сътрудничество с държавите членки;
 - в) държавите членки са утвърдили техническите и правните мерки за събиране и предаване на данните, посочени в член 5, към системата ECRIS-TCN и са уведомили Комисията за тях.
2. Агенцията eu-LISA уведомява Комисията за успешното приключване на изпитването, посочено в параграф 1, буква б). Комисията информира Европейския парламент и Съвета за резултатите от изпитването, извършено в съответствие с параграф 1, буква б).
3. Решението на Комисията, посочено в параграф 1, се публикува в *Официален вестник*.
4. Държавите членки започват да използват системата ECRIS-TCN от датата, определена от Комисията в съответствие с параграф 1.

Член 34
Наблюдение и оценка

1. Агенцията eu-LISA осигурява наличието на процедури за наблюдение на разработването на системата ECRIS-TCN с оглед на целите, свързани с планирането и разходите, и за наблюдение на функционирането на системата ECRIS-TCN и образца на приложение за свързване на ECRIS с оглед на целите, свързани с техническите резултати, ефективността на разходите, сигурността и качеството на обслужването.
2. За целите на наблюдението на функционирането на системата и техническата ѝ поддръжка eu-LISA разполага с достъп до необходимата информация, свързана с операциите по обработване на данни в рамките на системата ECRIS-TCN и образца на приложение за свързване на ECRIS.
3. До [шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и на всеки шест месеца след това, по време на фазата на разработване eu-LISA представя доклад на Европейския парламент и Съвета относно актуалното състояние на разработването на системата ECRIS-TCN. След като приключи разработването, на Европейския парламент и Съвета се представя доклад, в който се обяснява как са били изпълнени целите, по-специално във връзка с планирането и разходите, и се посочват причините за евентуални отклонения.
4. Две години след пускането в действие на системата ECRIS-TCN и всяка година след това eu-LISA представя на Комисията доклад относно техническото функциониране на системата ECRIS-TCN и образца на приложение за свързване на ECRIS, включително относно тяхната сигурност, който се основава по-специално на статистиката относно функционирането и използването на системата ECRIS-TCN и на обмяна на информация от регистрите за съдимост чрез образца на приложение за свързване на ECRIS.
5. Три години след пускането в действие на системата ECRIS-TCN и на всеки четири години след това Комисията изготвя цялостна оценка на системата ECRIS-TCN и на образца на приложение за свързване на ECRIS. Тя включва оценка на прилагането на регламента, преглед на резултатите, постигнати по отношение на целите, и на въздействието върху основните права, преценка за това дали продължават да са валидни основанията за създаването на системата, оценка на приложението на регламента, на сигурността на системата и на евентуални отражения върху нейното функциониране в бъдеще, както и съответни препоръки, ако е необходимо. Комисията представя доклада за оценка на Европейския парламент и Съвета.
6. Държавите членки, Евроюст, Европол [и Европейската прокуратура] предоставят на eu-LISA и на Комисията необходимата информация за изготвяне на докладите, посочени в настоящия член, съгласно предварително определени от Комисията и/или eu-LISA количествени показатели. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на определените органи.

7. Агенцията eu-LISA предоставя на Комисията необходимата информация за изготвяне на цялостната оценка, посочена в параграф 5.

Член 35
Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011³².
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 36
Консултативна група

Агенцията eu-LISA създава консултативна група, която ѝ предоставя експертни съвети, свързани със системата ECRIS-TCN и с образеца на приложение за свързване на ECRIS, по-специално в контекста на изготвянето на годишната ѝ работна програма и годишния ѝ доклад за дейността. По време на фазата на проектиране и разработване се прилага член 11.

Член 37
Изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011

Регламент (ЕС) № 1077/2011 се изменя, както следва:

- (1) Член 1, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Агенцията отговаря за оперативното управление на информационната система, Визовата информационна система, „Евродак“, [Системата за влизане/излизане], [ETIAS] [автоматизираната система за регистрация, мониторинг и механизма за разпределяне на молбите за международна закрила] системата ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS.
- (2) Вмъква се следният член:

„Член 5а
Задачи, свързани със системата ECRIS-TCN

Във връзка със системата ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS Агенцията изпълнява:

³² Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- а) задачите, които са ѝ възложени с Регламент (ЕС) № XXX/20XX на Европейския парламент и на Съвета*;
- б) задачите, свързани с обучението за техническото използване на системата ECRIS-TCN и образца на приложение за свързване на ECRIS.

* Регламент (ЕС) № XXX/20XX на Европейския парламент и Съвета* от Х.Х.Х г. за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (система ECRIS-TCN) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОБ L ...).“

(3) Член 7, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Задачите, свързани с оперативното управление на комуникационната инфраструктура, могат да бъдат възложени на външни частноправни субекти или органи в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012. В такъв случай доставчикът на мрежови услуги е обвързан от мерките за сигурност, посочени в параграф 4, и по никакъв начин няма достъп до оперативни данни от ШИС II, ВИС, „Евродак“, [Системата за влизане/излизане], [ETIAS],[автоматизираната система за регистрация, мониторинг и механизма за разпределяне на молбите за международна закрила] системата ECRIS-TCN или до свързания с ШИС II обмен на данни SIRENE.“

(4) Член 8, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Агенцията осъществява наблюдение на постиженията в научноизследователската дейност, които имат отношение към оперативното управление на ШИС II, ВИС, „Евродак“, [Системата за влизане/излизане], [ETIAS], [автоматизираната система за регистрация, мониторинг и механизма за разпределяне на молбите за международна закрила], системата ECRIS-TCN и други широкомащабни информационни системи.“

(5) Член 12 параграф 1 се изменя, както следва:

а) след буква т) се добавя нова буква та):

„та) приема докладите за разработването на системата ECRIS-TCN съгласно член 34, параграф 3 от Регламент (ЕС) № XXX/20XX на Европейския парламент и на Съвета от Х.Х.Х г. за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (система ECRIS-TCN) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОБ L ...).“

б) буква у) се заменя със следното:

„у) приема докладите за техническото функциониране на ШИС II съгласно съответно член 50, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 66, параграф 4 от Решение 2007/533/ПВР [или член 54, параграф 7 от Регламент XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система (ШИС) в областта на граничните проверки, за изменение на Регламент (ЕС) № 515/2014 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 7 от Регламент XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение на Регламент (ЕС) № 515/2014 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006, Решение 2007/533/ПВР на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията] и за техническото функциониране на ВИС съгласно член 50, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 767/2008 и член 17, параграф 3 от Решение 2008/633/ПВР [на Системата за влизане/излизане съгласно член 64, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XX от XXX г., на ETIAS съгласно член 81, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XX от XXX г. и на системата ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS съгласно член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XXX;“

в) буква х) се заменя със следното:

„х) приема официални коментари във връзка с докладите от одитите, извършени от Европейския надзорен орган по защита на данните съгласно член 45, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006, член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 767/2008 и член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013, член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) XX/XX от XXX г. [за създаване на Системата за влизане/излизане] и член 57 от Регламент (ЕС) XX/XX от XXX г. [за създаване на ETIAS] и член 27, параграф 2 от Регламент (ЕС) XX/XXXX) [за създаване на системата ECRIS-TCN], и гарантира предприемането на адекватни последващи действия в резултат на тези одити;“

г) след буква ча) се вмъква следната буква:

„чб) публикува статистика във връзка със системата ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS съгласно член 30 от Регламент XXXX/XX;“

д) буква ш) се заменя със следното:

„ш) осигурява годишното публикуване на списъка на компетентните органи, които са оправомощени да извършват непосредствено търсене в данните, съдържащи се в ШИС II, съгласно член 31, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 46, параграф 8 от Решение 2007/533/ПВР, заедно със списъка на службите на националните системи на ШИС II (Н.ШИС II) и бюрата SIRENE, посочени съответно в член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО)

№ 1987/2006 и член 7, параграф 3 от Решение 2007/533/ПВР, [или съгласно член 36, параграф 8 от Регламент XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на граничните проверки, за изменение на Регламент (ЕС) № 515/2014 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и съгласно член 53, параграф 8 от Регламент XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение на Регламент (ЕС) № 515/2014 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006, Решение 2007/533/ПВР на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията, заедно със списъка на службите на националните системи на ШИС II (Н.ШИС II) и бюрата SIRENE, посочени съответно в член 7, параграф 3 от Регламент XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на граничните проверки и член 7, параграф 3 от Регламент № XX на Европейския парламент и на Съвета от XX г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество по наказателноправни въпроси; [както и на списъка на компетентните органи съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) № XX/XXXX за създаване на Системата за влизане/излизане]; [списъка на компетентните органи съгласно член 11 от Регламент (ЕС) № XX/XXXX за създаване на ETIAS] и [списъка на централните органи съгласно член 32 от Регламент № XX/XXX за създаване на системата ECRIS-TCN];“

(6) Член 15, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Европол и Евроюст могат да присъстват на заседанията на управителния съвет като наблюдатели, когато се обсъжда въпрос, засягащ ШИС II, във връзка с прилагането на Решение 2007/533/ПВР. [Европейската агенция за гранична и брегова охрана може да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ ШИС, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) 2016/1624 или Регламент XXX от XXX г.] Европол може също да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ ВИС, във връзка с прилагането на Решение 2008/633/ПВР или когато се обсъжда въпрос, засягащ „Евродак“, във връзка с прилагането на Регламент (ЕС) № 603/2013. [Европол може също да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ Системата за влизане/излизане, във връзка с прилагането на Регламент № XX/XXXX (за създаване на Системата за влизане/излизане) или когато се обсъжда въпрос, засягащ ETIAS, във връзка с Регламент № XX/XXXX (за създаване на ETIAS). Европейската агенция за гранична и брегова охрана може също да присъства на заседанията на управителния съвет, когато се обсъжда въпрос, засягащ ETIAS, във връзка с прилагането на Регламент XX/XX от XXX г.] [EASO може също да присъства на заседанията на управителния съвет като наблюдател, когато се обсъжда въпрос, засягащ автоматизираната система за регистрация, мониторинг и механизма за разпределяне на молбите за международна закрила, посочена в член 44 от Регламент (ЕС) за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата

членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (преработен текст) COM(2016) 270 final-2016/0133(COD).] [Евроюст, Европол и Европейската прокуратура могат също да присъстват на заседанията на управителния съвет като наблюдатели, когато се обсъжда въпрос във връзка с Регламент № XX/XXXX (за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (система ECRIS-TCN) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011).] Управителният съвет може да покани всяко друго лице, чието мнение представлява интерес, да присъства на неговите заседания като наблюдател.

(7) Член 17, параграф 5, буква ж) се заменя със следното:

„ж) без да се засяга член 17 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, установява изисквания за поверителност в изпълнение на член 17 от Регламент (ЕО) № 1987/2006, член 17 от Решение 2007/533/ПВР, член 26, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 603/2013, [член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) XX/XX of XX г. (за създаване на Системата за влизане/излизане)]³³, член 64, параграф 2 от Регламент № XX/XXXX (за създаване на ETIAS) и член 11, параграф 16 от [Регламент (ЕС) XX/XX от XXX г. за създаване на системата ECRIS-TCN.]“

(8) Член 19, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Следните консултативни групи предоставят на управителния съвет експертни съвети, свързани с широкомащабни информационни системи, по-специално в контекста на подготвянето на годишната работна програма и годишния отчет за дейността:

- а) консултативна група по ШИС II;
- б) консултативна група по ВИС;
- в) консултативна група по Евродак;
- г) консултативна група [по Системата за влизане/излизане—ETIAS];
- д) консултативна група по системата ECRIS-TCN;
- е) всяка друга консултативна група, свързана с широкомащабна информационна система, когато това е предвидено в съответния законодателен акт, уреждащ разработването, създаването,

³³

Регламент относно Системата за влизане/излизане.

функционирането и използването на тази широкомащабна информационна система.“

Член 38

Изпълнение и преходни разпоредби

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да се съобразят с разпоредбите на настоящия регламент в срок от 24 месеца след влизането му в сила.
2. За присъди, постановени преди [датата на влизане в сила на настоящия регламент], централните органи създават отделните записи на данни в централната система в срок от 24 месеца след влизането в сила на настоящия акт, доколкото такива данни се съхраняват в националните им регистри за съдимост или националната(ите) база(и) данни за пръстови отпечатьци.

Член 39

Влизане в сила и приложимост

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Мотиви за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Предвидени методи на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
 - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
 - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи*
 - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
 - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ГТД), с цел допълване и подкрепа на Европейската информационна система за регистрите за съдимост (ECRIS) и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (система ECRIS-TCN)

1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД³⁴

Област на политиката	33	Правосъдие и потребители
Дейност във връзка с БД	33 03	Правосъдие

1.3. Естество на предложението/инициативата

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност**³⁵

☒ Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата

- Да се подобри функционирането на общото пространство на сигурност и правосъдие чрез подобряване на обмена на информация по наказателноправни въпроси във връзка с ГТД.
- Да се намали престъпността и да се насърчи предотвратяването на престъпленията (във връзка и с тероризма).
- Да се гарантира недискриминация на ГТД спрямо гражданите на ЕС във връзка с ефективния обмен на информация от регистрите за съдимост.

³⁴ УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

³⁵ Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

Конкретна цел

- Да се намалят броят на излишните искания за информация от регистрите за съдимост за ГТД и свързаните с тези искания разходи;
- Да се засили обменът на информация от регистрите за съдимост във връзка с ГТД посредством ECRIS.

Съответни дейности във връзка с УД/БД

Вж. дейностите, описани в списък № 33 03 с дейности във връзка с УД/БД

1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.

Очаква се инициативата да осигури централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу ГТД, така че да се увеличи обменът на информация за присъди срещу ГТД чрез действащата ECRIS.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

Равнището на обмен на информация от регистрите за съдимост за ГТД в сравнение с броя на присъдите срещу ГТД и броя на осъдените ГТД.

1.5. Мотиви за предложението/инициативата

1.5.1. Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план

Въвеждане от eu-LISA на централизирана система с информация за самоличността на ГТД под формата на буквено-цифрови данни и пръстови отпечатащи с цел идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу ГТД.

1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

Очаква се инициативата да осигури централизирана система за идентифициране на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу ГТД, така че да се увеличи обменът на информация за присъди срещу ГТД чрез действащата ECRIS. Подобна система не може да бъде създадена самостоятелно от държавите членки, а е необходимо тя да бъде разработена и управлявана от eu-LISA.

1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

ECRIS беше успешно създадена навреме през април 2012 г. Намерението е да се приложат същите най-добри практики. Освен това преговорите относно предложението на Комисията от 2016 г. за Директива относно ECRIS-TCN показаха, че силно се предпочита създаването на централизирана система.

1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други подходящи инструменти

Вж. в по-горните параграфи „Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката“ и „Съгласуваност с другите политики на Съюза“. Подобряването на ECRIS по отношение на ГТД е част от стратегията, изложена в Европейската програма за сигурност.

Инициативата е свързана и с работата на експертната група на високо равнище по оперативната съвместимост, тъй като новата система ECRIS-TCN е една от системите, за които се обмисля допълнителна оперативна съвместимост с други системи на ЕС, като Шенгенската информационна система, Визовата информационна система и Евродак.

Освен това обменът на информация от регистрите за съдимост спомага за прилагането на Рамково решение 2008/675/ПВР на Съвета, което предвижда, че в хода на наказателно производство срещу дадено лице съдебните органи на държавите членки следва да вземат под внимание предишни присъди, постановени срещу същото лице за различни деяния в други държави членки, независимо от гражданството на въпросното лице.

Както е посочено в съобщението относно по-ефективна политика на Европейския съюз в областта на връщането (C(2017) 200 final), компетентните органи на държавите членки следва също така да вземат под внимание предишни присъди във връзка с решения за приключване на законен престой, връщане и отказ за влизане по отношение на граждани на трети държави, които представляват заплахата за обществения ред, обществената сигурност или националната сигурност.

1.6. Срок на действие и финансово отражение

☐ Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**

– ☐ Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]ГГГГ до [ДД/ММ]ГГГГ

– ☐ Финансово отражение от ГГГГ до ГГГГ

☒ Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

– Осъществяване с период на започване на дейност от 2018 г. до 2020 г., последван от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Предвидени методи на управление³⁶

☒ Пряко управление от Комисията

- ☒ от нейните служби, включително от нейния персонал в делегациите на Съюза;
- ☒ от изпълнителните агенции³⁷

☐ Споделено управление с държавите членки

☐ Непряко управление чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на:

- ☐ трети държави или органите, определени от тях;
- ☐ международни организации и техните агенции (да се уточни);
- ☐ ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
- ☐ органите, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;
- ☐ публичноправни органи;
- ☐ частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;
- ☐ органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
- ☐ лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.
- *Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.*

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Планира се редовен мониторинг на изпълнението на инициативата от eu-LISA в съответствие с бюджетния трансфер, принципа на добро финансово управление и административните процедури на Комисията.

³⁶ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

³⁷ Бюджетът ще бъде предоставен на eu-LISA чрез бюджетен трансфер от бюджета на програма „Правосъдие“ до 2020 г. включително. От 2021 г. нататък разходите ще бъдат включени в бюджета на eu-LISA, след приемането на новата многогодишна финансова рамка.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установени рискове

Чрез бюджетния трансфер ще бъде въведен непрекъснат процес за управление на риска.

2.2.2. Информация за изградената система за вътрешен контрол

Съществуващите методи на контрол, прилагани от Комисията, ще обхванат бюджетния трансфер за eu-LISA.

2.2.3. Оценка на разходите и ползите от проверките и на очаквания риск от грешка

По линия на бюджетния трансфер и обичайните финансови процедури на Комисията се осигурява голям брой механизми за финансов и административен контрол.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Правилата и процедурите за възлагане на обществени поръчки се прилагат по време на целия процес на разработване; те включват:

- създаване на работната програма, с основни етапи, от които зависи отпускането на финансови средства, за да се гарантира възможността за контролиране на постиженията и разходите;
- съставяне на тръжни спецификации по подходящ начин, така че да се гарантира възможността за контрол на постигането на необходимите резултати и извършените разходи;
- качествен и финансов анализ на офертите;
- участие на други отдели на Комисията през целия процес;
- проверка на резултатите и преглед на фактурите преди плащане (на няколко равнища); както и
- вътрешен одит.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от МФР	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер	Многогод./едногод. ³⁸	от държави от ЕАСТ ³⁹	от държави кандидатки ⁴⁰	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
3	18 02 07 Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	Многогод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ
3	33 03 02 Улесняване и подкрепа на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси	Многогод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ
5	33 01 01 Разходи, свързани с длъжностните лица и временно наетите лица в област на политиката „Правосъдие и потребители“	Едногод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

³⁸ Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

³⁹ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

⁴⁰ Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка	3	Сигурност и гражданство
--	----------	--------------------------------

Номер на бюджетния ред: 18 02 07 ⁴¹			Година 2018	Година 2019	Година 2020							ОБЩО
Дял 1: Разходи за персонала	Пoети задължения	(1)	0,263	0,350	0,350							0,963
	Плащания	(2)	0,263	0,350	0,350							0,963
Дял 2: Разходи за инфраструктура и за функциониране	Пoети задължения	(1a)										
	Плащания	(2a)										
Дял 3: Оперативни разходи	Пoети задължения	(3a)	3,766	3,766	3,766							11,298
	Плащания	(3b)	1,883	3,766	3,766							9,415
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Правосъдие и потребители“/ eu-LISA	Пoети задължения	=1+1a +3a	4,029	4,116	4,116							12,261
	Плащания	=2+2a	2,146	4,116	4,116							10,378

⁴¹ Бюджетът ще бъде предоставен на eu-LISA чрез бюджетен трансфер от бюджета на програма „Правосъдие“ до 2020 г. От 2021 г. нататък системата ще е оперативна и разходите ще намалют, като ще се сведат до повтарящи се разходи за поддръжка на системата, които ще бъдат включени в бюджета на eu-LISA, когато бъде приета новата многогодишна финансова рамка.

		+3b										
--	--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Функция от многогодишната финансова рамка	5	Административни разходи
--	----------	-------------------------

		2018	2019	2020							ОБЩО
Номер на бюджетния ред: 33 01 01											
•Човешки ресурси		0,207	0,207	0,207							0,621
•Други административни разходи		0,040	0,040	0,040							0,120
ОБЩО ГД „Правосъдие и потребители“/ eu-LISA	Бюджетни кредити	0,247	0,247	0,247							0,741

ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо задължения = поети плащания) = Общо	0,247	0,247	0,247							0,741
--	---	-------	-------	-------	--	--	--	--	--	--	-------

		2018	2019	2020							ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	4,276	4,363	4,363							13,002
	Плащания	2,393	4,363	4,363							11,119

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

3.2.2.1. Очаквано отражение върху бюджета на eu-LISA, оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите		Година 2018	Година 2019	Година 2020															ОБЩО
	РЕЗУЛТАТИ																		
	Вид ⁴²	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи
Дял 3: Оперативни разходи																			
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ⁴³ Разработване на централната система и приложение за свързване на ECRIS																			
- Резултат	Изпълнител:		1,406		1,406		1,406												4,218
- Резултат	Софтуер		1,618		1,618		1,618												4,854
- Резултат	Хардуер		0,476		0,476		0,476												1,428

⁴² Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

⁴³ Съгласно описанието в точка 1.4.2. „Конкретни цели...“.

- Резултат	Администрации																		
- Резултат	Други (офис)																		
Междинен сбор за конкретна цел № 1		3,500	3,500	3,500															10,500

КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2 Поддръжка на централната система		Година 2018	Година 2019	Година 2020															ОБЩО
- Резултат	Изпълнител:																		
- Резултат	Софтуер																		
- Резултат	Хардуер																		
- Резултат	Администрация																		
- Резултат	Други (офис)																		
Междинен сбор за конкретна цел № 2																			
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 3 Мрежа																			
- Резултат	Разработване																		
- Резултат	Функциониране																		
Междинен сбор за конкретна цел № 3																			
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 4 Заседания		0,266	0,266	0,266															0,798
ОБЩО РАЗХОДИ eu-LISA		3,766	3,766	3,766															11,298

3.2.3. Очаквано отражение върху човешките ресурси

3.2.3.1. Разчети за разходите за персонал на eu-LISA: Обобщение

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

	Годи на 2018	Годи на 2019	Годи на 2020							ОБЩО
Длъжностни лица (степени AD)										
Длъжностни лица (степени AST)										
Договорно нает персонал	5	5	5							
Срочно нает персонал										
Командировани национални експерти										
ОБЩО	5	5	5							

Планирано е наемането на 5 договорно наети служители през етапа на изпълнение за управление на проекта, проследяване на разработването, осигуряване на качеството и изпитване на системата. От 2021 г. нататък се очаква числеността на персонала да бъде намалена, като той ще се занимава с управлението на проекта и ще извършва някои помощни дейности и дейности по поддръжка на системата.

Персонал	Брой	Профил	Задачи
Договорно нает служител (ФГ°IV)	1	Ръководител на проекта	Подготовка и изпълнение на проекта
Договорно нает служител (ФГ°IV)	1	Системен инженер	Експертен опит в областта на ИТ системите във връзка с проектирането, изпълнението и техническите изисквания на решението
Договорно нает служител (ФГ°IV)	2	Експерт по приложенията	Дизайн, въвеждане и пускане в експлоатация на приложенията
Договорно нает служител (ФГ°IV)	1	Инженер по качеството на софтуера	План за управление на изпитването, дефиниране на условията за изпитване, документация за качеството, валидиране на кампанията по изпитване

3.2.4. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.4.1. Обобщение за ГД „Правосъдие и потребители“

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година 2018	Година 2019	Година 2020							ОБЩО
--	----------------	----------------	----------------	--	--	--	--	--	--	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка										
Човешки ресурси - ГД „Правосъдие и потребители“	0,207	0,207	0,207							0,621
Други административни разходи	0,040	0,040	0,040							0,120
Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,247	0,247	0,247							0,741

Извън ФУНКЦИЯ 5 ⁴⁴ от многогодишната финансова рамка										
Човешки ресурси										
Други административни разходи										
Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка										

⁴⁴

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

ОБЩО	0,247	0,247	0,247							0,741
------	-------	-------	-------	--	--	--	--	--	--	-------

3.2.4.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

	Година 2018	Година 2019	Година 2020							ОБЩО
•Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и временно наети лица)										
XX (Централа и представителства на Комисията), ГД „Правосъдие и потребители“	1,5	1,5	1,5							4,5
XX 01 01 02 (Делегации)										
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)										
10 01 05 01 (Преки научни изследвания)										
XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)										
XX 01 04 уу ⁴⁵	- в централата									
	- в делегациите									
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки научни изследвания)										
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА— Преки научни изследвания)										
Други бюджетни редове (да се посочат)										
ОБЩО	1,5	1,5	1,5							4,5

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети служители	Длъжността AD обхваща участието на ГД „Правосъдие и потребители“ в разработването на системата в eu-LISA, както и подготвянето на необходимите актове за изпълнение във връзка със спецификациите на системата.
Външен персонал	

⁴⁵

Подтаван за външния персонал, покрит с бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове ВА).

3.2.5. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☒ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- ☐ Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.6. Участие на трети страни във финансирането

- ☒ Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.
- ☐ Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
Да се посочи съфинансиращият орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☒ Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- ☐ Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
 - ☐ върху собствените ресурси
 - ☐ върху разните приходи

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Приходен бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата финансова година	Отражение на предложението/инициативата ¹						
		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)		
Статия								

За разните целеви приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

--

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

--

¹ Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.